

SONY®

4-133-905-31(1)

Cámara fotografía digital Câmara fotográfica digital

DSC-H20

Manual de instrucciones **ES**

Manual de instruções **PT**



© 2009 Sony Corporation

Cyber-shot

Nombre del producto: Cámara Digital

Modelo: DSC-H20

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

-GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PELIGRO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

Si la forma de la clavija no encaja en la toma de corriente, utilice un accesorio adaptador de clavija de la configuración apropiada para la toma de corriente.

PRECAUCIÓN

Batería

Si la batería se manipula indebidamente, puede explotar y causar un incendio o provocarle quemaduras químicas. Tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- No desmonte el producto.
- No aplaste ni exponga la batería a impactos tales como golpes o caídas, ni la deje caer o la pise.
- No provoque un cortocircuito en la batería ni permita que objetos metálicos entren en contacto con sus terminales.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C como a la luz solar directa, o en el interior de un automóvil estacionado al sol.
- No la incinere ni la arroje al fuego.
- No manipule baterías de iones de litio dañadas o con fugas.
- Asegúrese de cargar la batería con un cargador de baterías original de Sony o con un dispositivo que pueda cargarla.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños pequeños.
- Mantenga la batería seca.
- Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por Sony.
- Deshágase de la batería usada lo antes posible según el procedimiento que se describe en las instrucciones.

Cargador de batería

Aunque la lámpara CHARGE no esté encendida, el cargador de batería no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca en tanto que el mismo esté conectado a la toma de corriente de la pared. Si ocurre algún problema mientras utiliza el cargador de batería, interrumpa inmediatamente la alimentación desconectando la clavija de la toma de corriente de la pared.

Atención para los clientes en Europa

Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

Este producto se ha probado y cumple con la normativa que establece la Directiva EMC si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisión de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha

correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura.

Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Índice

Notas sobre la utilización de la cámara	6
---	---

Introducción 8


Comprobación de los accesorios suministrados	8
Identificación de los componentes.....	9
Carga de la batería.....	10
Inserción de la batería o de un “Memory Stick Duo” (se vende por separado).....	12
Ajuste del reloj	15

Toma/visualización de imágenes 17

Toma de imágenes.....	17
Visualización de imágenes.....	18

Utilización de las funciones de toma de imágenes 19

Visualización de los mínimos indicadores (Toma fácil).....	19
Detección de sonrisas y captura de imágenes automáticamente (Captador de sonrisas).....	20
Detección de las condiciones de toma de imágenes automáticamente (Reconocimiento de escena).....	21
Enfoque de la cara del motivo (Detección de cara).....	23
Toma de primeros planos (Macro).....	24
Utilización del autodesparador.....	24
Selección de un modo de flash.....	25
Cambio de la visualización en pantalla.....	25
Selección del tamaño de la imagen para adaptarlo al tipo de uso.....	26
Utilización del modo de toma de imágenes adaptado a una escena (Selección escena).....	28
Toma de imágenes con Programa automático.....	30
Toma de imágenes con la exposición deseada (Toma con exposición manual).....	30
Filmación de películas.....	31

Utilización de las funciones de visualización	33
Visualización de imágenes ampliadas (Zoom de reproducción)	33
Búsqueda de una imagen (Índice imágenes).....	33
Visualización de imágenes fijas con música (Diapositivas).....	34
Selección del formato de visualización (Modo visualización).....	35
<hr/>	
Eliminación de imágenes	36
Eliminación de imágenes	36
Eliminación de todas las imágenes (Formatear).....	37
<hr/>	
Conexión con otros dispositivos	38
Visualización de imágenes en un televisor	38
Impresión de imágenes fijas	38
Utilización de la cámara con un ordenador	40
<hr/>	
Modificación de los ajustes de la cámara	44
Modificación de los sonidos de funcionamiento	44
Utilización de los elementos del MENU	45
Utilización de los elementos de  (Ajustes).....	48
<hr/>	
Otros	50
Lista de los iconos visualizados en la pantalla	50
Más información acerca de la cámara ("Guía práctica de Cyber-shot").....	53
Solución de problemas	54
Precauciones.....	57
Especificaciones	58

■ Notas sobre la utilización de la cámara

Copia de seguridad de la memoria interna y del “Memory Stick Duo”

No apague la cámara ni extraiga la batería ni el “Memory Stick Duo” con el indicador luminoso de acceso encendido, ya que, de lo contrario, es posible que los datos de la memoria interna o del “Memory Stick Duo” se destruyan. Realice siempre una copia de seguridad de sus datos para protegerlos.

Acerca de los archivos de administración

Si inserta un “Memory Stick Duo” sin un archivo de administración en la cámara y activa la alimentación, parte de la capacidad del “Memory Stick Duo” se utilizará automáticamente para crear un archivo de administración. Es posible que transcurran unos instantes antes de que pueda efectuar la siguiente operación.

Notas sobre la grabación/reproducción

- Antes de comenzar a grabar, realice una grabación de prueba para asegurarse de que la cámara funciona correctamente.
- Esta cámara no es resistente al polvo, a las salpicaduras ni al agua. Lea “Precauciones” (página 57) antes de utilizar la cámara.
- Tenga cuidado de no dejar que la cámara se moje. Si entra agua en la cámara, puede ocasionar un fallo de funcionamiento y, en algunos casos, no se podrá reparar.
- No enfoque la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas, ya que podrán producirse fallos de funcionamiento en ésta.
- No utilice la cámara cerca de un lugar donde se generen ondas de radio fuertes o se emita radiación. Es posible que la cámara no grabe o reproduzca las imágenes debidamente.
- La utilización de la cámara en lugares arenosos o polvorientos puede ocasionar un fallo de funcionamiento.
- Si se condensa humedad, elimínela antes de utilizar la cámara (página 57).
- No agite ni golpee la cámara. Además de producirse un fallo de funcionamiento y de no poder grabar imágenes, es posible que el soporte de grabación quede inutilizable o que los datos de las imágenes se dañen.

- Limpie la superficie del flash antes de utilizarlo. El calor de la emisión del flash puede hacer que la superficie del flash se ensucie, que se descolore o incluso se puede adherir a ella, lo que ocasionaría una emisión de luz insuficiente.

Notas sobre la pantalla LCD y el objetivo

- La pantalla LCD está fabricada mediante tecnología de muy alta precisión, de forma que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. No obstante, es posible que se observen constantemente en la pantalla LCD pequeños puntos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes). Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en modo alguno a la grabación.
- Cuando baje el nivel de la batería, puede que el objetivo deje de moverse. Inserte una batería cargada y vuelva a encender la cámara.

Acerca de la temperatura de la cámara

Es posible que la cámara y la batería se calienten durante el uso continuado, pero no se trata de ningún fallo de funcionamiento.

Acerca de la protección contra el sobrecalentamiento

En función de la temperatura de la cámara y la batería, es posible que no pueda grabar películas o que la alimentación se desactive automáticamente para proteger la cámara. Antes de desactivarse la alimentación o de que no pueda continuar grabando películas, se mostrará un mensaje en la pantalla LCD.

Sobre la compatibilidad de datos de imágenes

- La cámara cumple con la norma universal DCF (Design rule for Camera File system) definida por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony no garantiza la reproducción en otros equipos de imágenes grabadas con su cámara y la reproducción en la cámara de imágenes grabadas o editadas con otros equipos.

Aviso sobre los derechos de autor

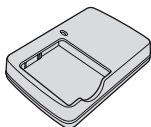
Los programas de televisión, las películas, las cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por las leyes de derechos de autor. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de derechos de autor.

No se ofrecerá ninguna compensación por daños en los contenidos o fallos en la grabación

Sony no ofrecerá compensación alguna por la imposibilidad de efectuar grabaciones o la pérdida o daños en el contenido grabado debido a algún fallo de funcionamiento de la cámara o del soporte de grabación, etc.

Comprobación de los accesorios suministrados

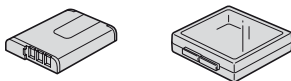
- Cargador de batería BC-CSGD/BC-CSGE (1)



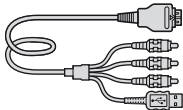
- Cable de alimentación (1) (no suministrado en EE. UU. ni Canadá)



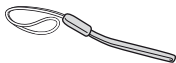
- Batería recargable NP-BG1 (1)/Funda de la batería (1)



- Cable USB, A/V para terminal multiuso (1)



- Correa para la muñeca (1)



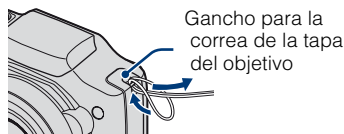
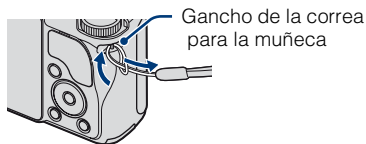
- Tapa del objetivo (1)



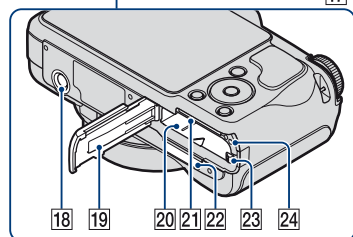
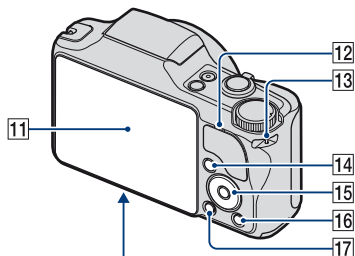
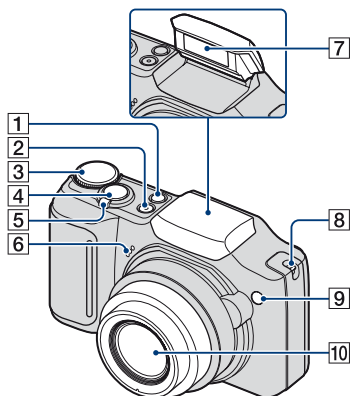
- CD-ROM (1)
 - Software de aplicación Cyber-shot
 - “Guía práctica de Cyber-shot”
 - “Guía avanzada de Cyber-shot”
- Manual de instrucciones (este manual) (1)

Utilización de las correas para la muñeca y de la tapa del objetivo

Coloque la correa para la muñeca e introduzca la mano a través de dicha correa para evitar que la cámara caiga y sufra daños.



Identificación de los componentes



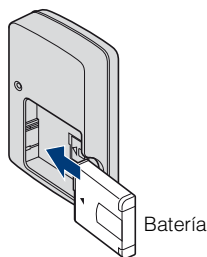
Parte inferior

- 1 Botón ☺ (Sonrisa)
- 2 Botón ON/OFF (Encendido)
- 3 Dial de modo
- 4 Botón del disparador
- 5 Para tomar imágenes: palanca W/T (Zoom)
Para visualizar: palanca Q (Zoom de reproducción)/palanca (Índice)
- 6 Micrófono
- 7 Flash
- 8 Gancho para la correa de la tapa del objetivo
- 9 Indicador luminoso del autodesparador/indicador del captador de sonrisas/iluminador AF
- 10 Objetivo
- 11 Pantalla LCD
- 12 Altavoz
- 13 Gancho de la correa para la muñeca
- 14 Botón (Reproducción)
- 15 Botón de control
Menú activado: /▼/◀/▶/●
Menú desactivado: DISP//🌸/🔋
- 16 Botón (Borrar)
- 17 Botón MENU
- 18 Rosca para trípode
 - Utilice un trípode que disponga de un tornillo con una longitud inferior a 5,5 mm
 - De lo contrario, no podrá fijar la cámara con seguridad, y es posible que se produzcan daños en esta.
- 19 Tapa del compartimiento para la batería y el "Memory Stick Duo"
- 20 Ranura de inserción de la batería
- 21 Ranura para "Memory Stick Duo"
- 22 Conector múltiple
- 23 Palanca de expulsión de la batería
- 24 Indicador luminoso de acceso

Carga de la batería

1 Introduzca la batería en el cargador.

- Es posible cargar la batería aunque se encuentre parcialmente cargada.

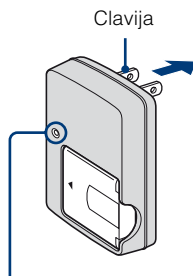


2 Conecte el cargador de la batería a una toma de pared.

Si sigue cargando la batería durante aproximadamente más de una hora después de apagarse el indicador luminoso CHARGE, la carga durará un poco más (carga completa).

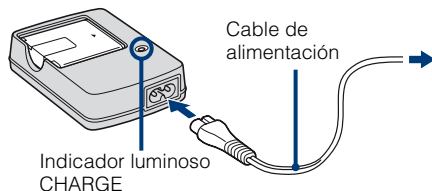
Indicador luminoso CHARGE
Iluminado: carga en curso
Apagado: la carga ha finalizado (carga normal)

Para los clientes de EE. UU. y Canadá



Indicador luminoso CHARGE

Para los clientes en países o regiones que no sean EE. UU. ni Canadá



3 Una vez finalizada la carga, desconecte el cargador de batería.

Tiempo de carga

Tiempo de Carga completa	Tiempo de Carga normal
Aprox. 330 min	Aprox. 270 min

Notas

- La tabla anterior muestra el tiempo necesario para cargar una batería totalmente vacía a una temperatura de 25 °C
El tiempo de carga puede ser mayor en determinadas circunstancias o condiciones de uso.
- Conecte el cargador de la batería a la toma de pared más cercana.
- Cuando la batería esté cargada, desconecte el cable de alimentación de la toma de pared y retire la batería del cargador.
- Asegúrese de utilizar la batería o el cargador de batería originales de Sony.

Duración de la batería y número de imágenes que se pueden grabar/ver

	Duración de la batería (min)	N.º de imágenes
Toma de imágenes fijas	Aprox. 145	Aprox. 290
Visualización de imágenes fijas	Aprox. 320	Aprox. 6 400

El método de medición está basado en el estándar CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)

Nota

- La vida útil de la batería y el número de imágenes fijas que se pueden grabar/ver pueden variar en función de los ajustes de la cámara.



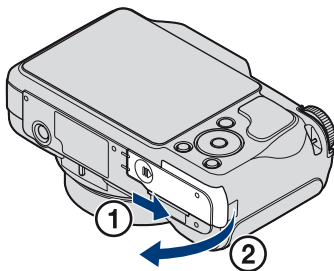
Utilización de la cámara en el extranjero

Es posible utilizar la cámara, el cargador de batería (suministrado) y el adaptador de alimentación de ca AC-LS5K (se vende por separado) en cualquier país o región cuyo suministro de electricidad se encuentre comprendido entre los 100 V y los 240 V de ca 50/60 Hz

No utilice un transformador electrónico (convertidor de viaje), ya que es posible que se produzca un fallo de funcionamiento.

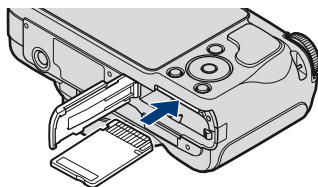
Inserción de la batería o de un “Memory Stick Duo” (se vende por separado)

1 Abra la tapa.



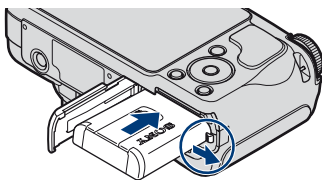
2 Inserte el “Memory Stick Duo” (se vende por separado).

Introduzca el “Memory Stick Duo” con el lado del terminal orientado hacia la pantalla LCD hasta que encaje en su lugar.

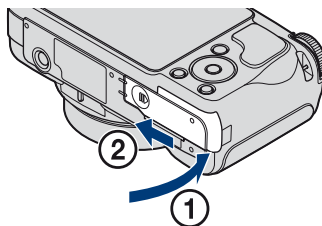


3 Introduzca la batería.

Introduzca la batería a la vez que presiona la palanca en la dirección indicada mediante la flecha.



4 Cierre la tapa.



■ “Memory Stick” que es posible utilizar

“Memory Stick Duo”



También es posible utilizar un “Memory Stick PRO Duo” o un “Memory Stick PRO-HG Duo” con la cámara.

Si desea obtener más información acerca del número de imágenes/tiempo que se puede grabar, consulte las páginas 27 y 32. El resto de tipos de “Memory Stick” o tarjetas de memoria no son compatibles con la cámara.

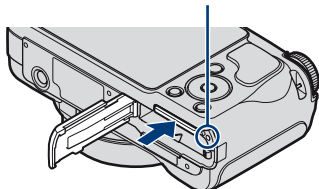
“Memory Stick”

No es posible utilizar un “Memory Stick” con la cámara.



■ Para extraer el “Memory Stick Duo”

Indicador luminoso de acceso



Compruebe que el indicador luminoso de acceso no esté encendido y, a continuación, empuje el “Memory Stick Duo” hacia dentro una vez.

Nota

- No retire el “Memory Stick Duo”/la batería cuando el indicador luminoso de acceso esté encendido. Podría dañar los datos del “Memory Stick Duo”/memoria interna.

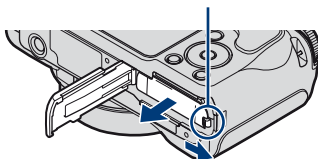
■ Cuando no hay insertado un “Memory Stick Duo”

Las imágenes se almacenan en la memoria interna de la cámara (aproximadamente 11 MB)

Para copiar imágenes de la memoria interna en un “Memory Stick Duo”, inserte el “Memory Stick Duo” en la cámara y, a continuación, seleccione MENU → (Ajustes) → (Her “Memory Stick”) → [Copiar].

■ Para retirar la batería

Palanca de expulsión de la batería



Deslice la palanca de expulsión de la batería. Tenga cuidado de que no se caiga la batería.

Comprobación de la carga restante de la batería

Se mostrará un indicador de carga restante en la parte superior izquierda de la pantalla LCD.



Notas

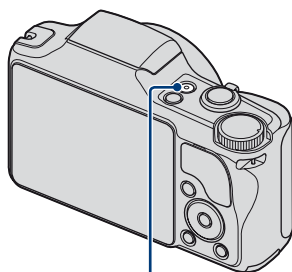
- El indicador correcto de la carga restante tarda aproximadamente un minuto en aparecer.
- Es posible que el indicador de carga restante no sea correcto en determinadas circunstancias.
- Si se utiliza la batería NP-FG1 (se vende por separado), también se mostrará la visualización de los minutos después del indicador de carga restante.
- La capacidad de la batería disminuye con el uso y el paso del tiempo. Cuando la duración de la batería se reduzca ostensiblemente después de una carga, esto significa que será necesario sustituir la batería. Adquiera una batería nueva.
- Si no utiliza la cámara durante unos tres minutos, se apagará automáticamente (función de apagado automático).

Ajuste del reloj

1 Pulse el botón ON/OFF (Encendido).

La cámara se encenderá.

- Es posible que la alimentación tarde unos instantes en activarse y que puedan llevarse a cabo operaciones.



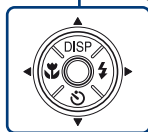
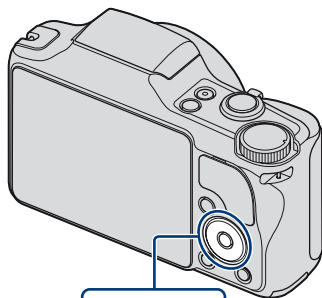
Botón ON/OFF (Encendido)

2 Seleccione un elemento de ajuste mediante ▲/▼ del botón de control y, a continuación, pulse ●.

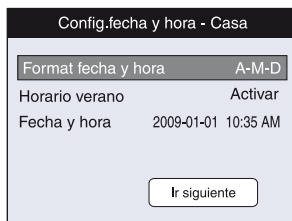
Format fecha y hora: permite seleccionar el formato de visualización de la fecha y la hora.

Horario verano: permite activar y desactivar el Horario verano.

Fecha y hora: permite ajustar la fecha y la hora.



Botón de control



3 Ajuste el valor numérico y el ajuste deseado mediante ▲/▼/◀/▶ y, a continuación, pulse ●.

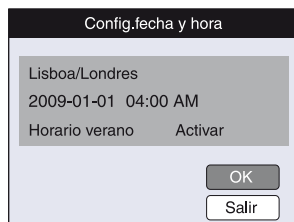
- La medianoche aparece indicada mediante 12:00 AM, y el mediodía, mediante 12:00 PM.

4 Seleccione [Ir siguiente] y, a continuación, pulse ●.

5 Seleccione el área que desee mediante ◀/▶ del botón de control y, a continuación, pulse ●.





6 Seleccione [OK] y, a continuación, pulse ●.



Nota

- La cámara no dispone de función para superponer fechas a las imágenes. Mediante la utilización de "PMB" que se incluye en el CD-ROM (suministrado), es posible imprimir o almacenar imágenes con la fecha.

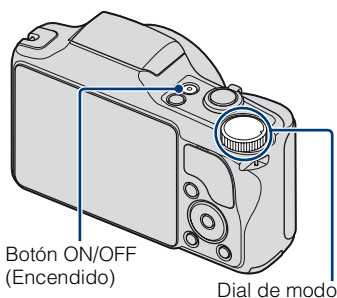
■ Ajuste de la fecha y la hora de nuevo

Pulse el botón MENU y, a continuación, seleccione  (Ajustes) →  (Ajustes del reloj) (página 49).

Toma de imágenes

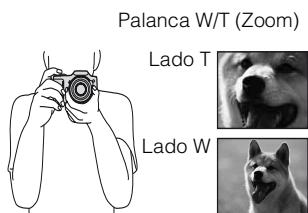
- 1 Ajuste la cámara en **iA** (Ajuste automat. inteligente) y, a continuación, pulse el botón ON/OFF (Encendido).

Para filmar películas, ajuste el dial de modo en **[M]** (Modo película) (página 31).



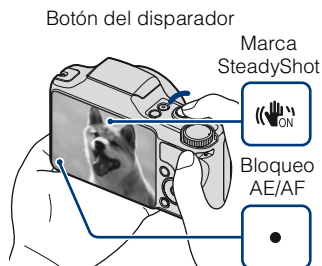
- 2 Sujete la cámara firmemente tal y como se muestra en la ilustración.

- Mueva la palanca W/T (Zoom) hacia el lado T para ampliar la imagen y hacia el lado W para reducirla. Si mueve la palanca ligeramente el zoom se aplica lentamente, y si lo hace a fondo el zoom se aplica rápidamente.



- 3 Pulse el botón del disparador hasta la mitad para realizar el enfoque.

[ON] se visualiza para indicar que SteadyShot se encuentra en funcionamiento. Cuando se enfoca la imagen, se escucha un pitido y el indicador ● se ilumina. La distancia de toma de imágenes más cercana es de aproximadamente 2 cm (W)/90 cm (T) (desde el objetivo).



- 4 Pulse el botón del disparador a fondo.

Se captura la imagen.



Visualización de imágenes

1 Pulse el botón (Reproducción).



Se visualizará la última imagen capturada.

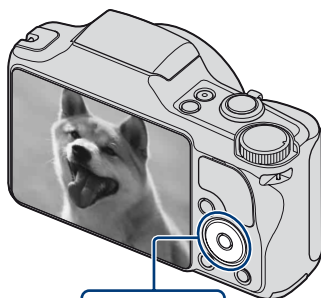
- Si las imágenes del “Memory Stick Duo” grabadas con otras cámaras no se pueden reproducir en esta cámara, visualice las imágenes de [Ver carpetas] (página 35).



Botón  (Reproducción)




■ Selección de la imagen siguiente/anterior

Seleccione una imagen mediante  (siguiente)/
 (anterior) del botón de control.



Botón de control

■ Eliminación de imágenes

- ① Pulse el botón  (Borrar).
- ② Seleccione [Esta imagen] mediante  del botón de control y, a continuación, pulse .

■ Regreso a la toma de imágenes

Pulse el botón del disparador hasta la mitad.

■ Apagado de la cámara

Pulse el botón ON/OFF (Encendido).



Botón de control

Botón  (Borrar)

Visualización de los mínimos indicadores (Toma fácil)

Este modo utiliza el número mínimo de ajustes. El tamaño del texto aumenta y los indicadores pasan a ser más fáciles de visualizarse.

1 Ajuste el dial de modo en EASY (Toma fácil).



Acción	Cómo efectuar el cambio
Autodisparador	Pulse del botón de control → Seleccione [Autodisparador 10 s] o [Autodisparador desac.].
Tamaño imag	Pulse MENU → Seleccione [Grande] o [Pequeño] en [Tamaño imag].
Flash	Pulse del botón de control → Seleccione [Flash automático] o [Flash desactivado]/Pulse MENU → [Flash] → Seleccione [Auto] o [Desactivar].



Acerca del modo de visualización fácil

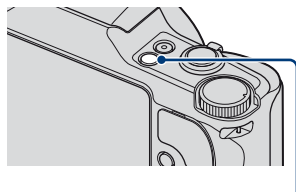
Si se pulsa el botón (Reproducción) con el dial de modo ajustado en **EASY** (Toma fácil), el texto de la pantalla de reproducción aumentará de tamaño y resultará más sencillo de visualizarse. Asimismo, se limitará el número de funciones que pueden utilizarse.

Botón (Borrar): Permite eliminar la imagen visualizada en estos momentos. Seleccione [OK] → ●.

Botón MENU: Es posible eliminar la imagen visualizada en estos momentos mediante [Elimina imagen sencilla], y eliminar todas las imágenes de una carpeta mediante [Elimina todas las imágenes].

Detección de sonrisas y captura de imágenes automáticamente (Captador de sonrisas)

1 Pulse el botón 😊 (Sonrisa).

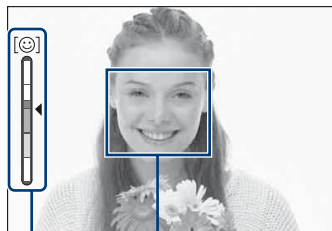


Botón 😊 (Sonrisa)

2 Espere a que se detecte una sonrisa.

Si el nivel de sonrisa supera el punto ◀ del indicador, la cámara tomará las imágenes automáticamente. Si pulsa el botón 😊 (Sonrisa) de nuevo, la función Captador de sonrisas se cancelará.

- Aunque pulse el botón del disparador mientras utiliza la función Captador de sonrisas, la cámara tomará la imagen y, a continuación, regresará al modo Captador de sonrisas.

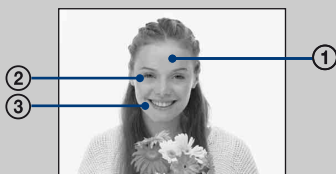


Marco de Detección de cara

Indicador de Sensib detección sonrisas



Sugerencias para mejorar la captura de las sonrisas











- ① No permita que el flequillo cubra los ojos del motivo.
- ② Intente orientar la cara situada frente a la cámara y equilibrarla lo máximo posible. El índice de detección será superior si se entrecierran los ojos.
- ③ Sonría ampliamente con la boca abierta. La sonrisa será más sencilla de detectar si se muestran los dientes.

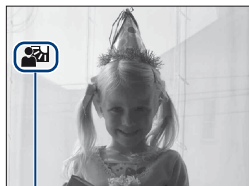
Detección de las condiciones de toma de imágenes automáticamente (Reconocimiento de escena)

- 1 Ajuste el dial de modo en  (Ajuste automat. inteligente).



- 2 Oriente la cámara hacia el motivo.

Cuando la cámara reconoce una escena, se muestra un ícono Reconocimiento de escena, , , , , , ,  o  en la pantalla LCD.



Ícono Reconocimiento de escena

- 3 Pulse el botón del disparador hasta la mitad para enfocar el motivo y, a continuación, tome las imágenes.



Toma de dos imágenes con ajustes diferentes y selección de la imagen deseada

Pulse el botón MENU y, a continuación, seleccione **iSCN** (Reconocimiento de escena) → **iSCN+** (Avanzado) mediante ▲/▼/◀/▶ del botón de control.

Si la cámara reconoce una escena difícil de capturar (☾ (Crepúsculo), 👤 (Retrato crepúsculo), 📷 (Crepúsculo con trípode), 📷 (Contraluz), 👤 (Retrato a contraluz)), cambia los ajustes del modo indicado a continuación y captura dos imágenes con efectos diferentes.

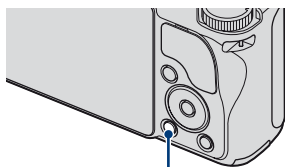
	Primera toma	Segunda toma
☾	Tomada en modo de Sinc lenta	Tomada con la sensibilidad aumentada para reducir el desenfoco
👤	Tomada en modo de Sinc lenta utilizando la cara más iluminada por el flash como referencia	Tomada con la sensibilidad aumentada utilizando la cara más iluminada por el flash como referencia para reducir el desenfoco.
📷	Tomada en modo de Sinc lenta	Tomada con una velocidad de obturación inferior y sin aumentar la sensibilidad
📷	Tomada utilizando el flash	Tomada con el brillo y el contraste del fondo ajustados (DRO plus)
👤	Tomada utilizando la cara más iluminada por el flash como referencia	Tomada con el brillo y el contraste de la cara y del fondo ajustados (DRO plus)

Cuando se toman imágenes con Reconocimiento de escena ajustado en [Avanzado], la cámara hace dos disparos automáticamente cuando reconoce el 👤 (Retrato). La imagen en la que el motivo aparezca con los ojos abiertos se selecciona, muestra y graba automáticamente.

Enfoque de la cara del motivo (Detección de cara)

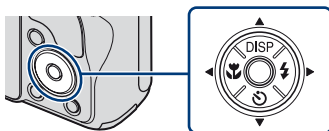
La cámara detecta la cara del motivo y la enfoca. Es posible seleccionar qué motivo desea que tenga prioridad a la hora de efectuar el enfoque.

1 Pulse el botón MENU.



Botón MENU

2 Seleccione (Detección de cara) mediante /// del botón de control → modo deseado → .



(**Desactivar**): no se utiliza la Detección de cara.

(**Auto**): se selecciona y enfoca automáticamente la cara sobre la que se ha establecido prioridad.

(**Prioridad niños**): permite detectar y tomar la imagen de la cara de un niño con prioridad.

(**Prioridad adultos**): permite detectar y tomar la imagen de la cara de un adulto con prioridad.





Registro de la cara sobre la que se ha establecido prioridad
(Memoria de cara seleccionada)

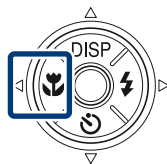



- 1 Pulse del botón de control durante la función de Detección de cara. La cara situada más a la izquierda se registra como cara con prioridad y el marco pasa a estar iluminado de color naranja .
- 2 Cada vez que pulse , la prioridad se asignará a la siguiente cara situada a la derecha. Pulse varias veces hasta que el marco naranja () se sitúe sobre la cara que desee registrar.
- 3 Para cancelar el registro de caras (Desactivar), mueva el marco naranja hacia la cara situada más a la derecha y, a continuación, pulse de nuevo.

Toma de primeros planos (Macro)


Es posible tomar primeros planos de gran belleza de motivos pequeños como insectos o flores.

- 1 Pulse  (Macro) del botón de control y, a continuación, seleccione el modo deseado mediante .



 **(Auto)**: la cámara ajusta el enfoque automáticamente desde objetos distantes hasta primeros planos.

Generalmente, ajuste la cámara en este modo.



 **(Macro activado)**: la cámara ajusta el enfoque con prioridad sobre los objetos situados en primer plano.

Ajuste Macro activado cuando tome primeros planos.


Nota



- El modo Macro se fija en [Auto] cuando la cámara se encuentra en modo Ajuste automát. inteligente o en Modo película.


Utilización del autodisparador

- 1 Pulse  (Autodisparador) del botón de control y, a continuación, seleccione el modo deseado mediante .



 **(Autodisparador desac.)**: no se utiliza el autodisparador.

 **(Autodisparador 10 s)**: la toma de imágenes se inicia una vez transcurridos 10 segundos de retardo. Utilice este ajuste si desea incluirse a usted mismo en la imagen. Para cancelarlo, pulse  de nuevo.

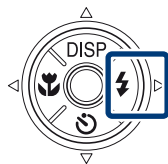
 **(Autodisparador 2 s)**: la toma de imágenes se inicia una vez transcurridos dos segundos de retardo. Se deja que transcurra este intervalo de tiempo para impedir el desenfoque provocado por la inestabilidad producida al pulsar el botón del disparador.

- 2 Pulse el botón del disparador.

El indicador luminoso del autodisparador parpadeará y se escuchará un pitido hasta que funcione el disparador.

Selección de un modo de flash

- 1 Pulse ⚡ (Flash) del botón de control y, a continuación, seleccione el modo deseado mediante ◀▶ → ●.



⚡**AUTO (Flash automático):** destella cuando no hay suficiente luz o luz de fondo.

⚡ (Flash activado): el flash funciona siempre.

⚡**SL (Sinc lenta (Flash activado)):** el flash funciona siempre. La velocidad de obturación es lenta en lugares oscuros para captar con claridad los fondos que se encuentran fuera del alcance de la luz del flash.

ⓧ (Flash desactivado): el flash no funciona.

Notas

- [Flash activado] y [Sinc lenta (Flash activado)] no se encuentran disponibles cuando la cámara se encuentra en modo Ajuste automat. inteligente.
- No es posible utilizar el flash durante la toma de imágenes en modo de ráfaga o de variación.

Cambio de la visualización en pantalla

- 1 Pulse DISP (visualización en pantalla) del botón de control y, a continuación, seleccione el modo deseado mediante ▲/▼.



OFF (Brillante + Sólo imagen): permite aumentar el brillo de la pantalla y visualizar únicamente imágenes.

📊 (Brillante + Histograma): permite aumentar el brillo de la pantalla y visualizar un gráfico del brillo de la imagen.

📊 (Brillante): permite aumentar el brillo de la pantalla y visualizar la información.

📊 (Normal): permite establecer el brillo estándar de la pantalla y visualizar la información.



Ajustes del histograma y el brillo

Un histograma es un gráfico en el que se muestra el brillo de una imagen. El gráfico indica que una imagen es brillante cuando se encuentra torcida hacia el lado derecho, y que es oscura cuando se encuentra torcida hacia el lado izquierdo.

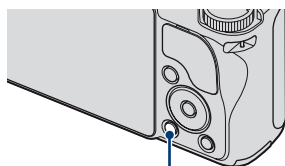
- Para visualizar imágenes en condiciones de luz brillante en exteriores, aumente el brillo de la pantalla. Sin embargo, es posible que la carga de la batería disminuya más rápidamente en estas condiciones.

Selección del tamaño de la imagen para adaptarlo al tipo de uso


El tamaño de la imagen determina el tamaño del archivo de imagen grabado al tomar la imagen.

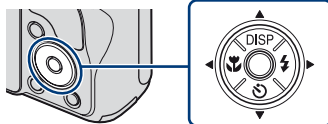
Cuanto más grande sea el tamaño de la imagen, más detalles se reproducirán al imprimir la imagen en papel de formato grande. Cuanto menor sea el tamaño de la imagen, más imágenes se podrán grabar. Seleccione el tamaño de imagen que se adapte al modo en que desee visualizar las imágenes.









1 Pulse el botón MENU.



Botón MENU

2 Seleccione  (Tamaño imag) mediante ▲/▼/◀/▶ del botón de control → tamaño deseado → ●.



Tamaño de imagen	Directrices de utilización	N.º de imágenes	Impresión
4:3 (3 648×2 736) 10M	Para copias hasta tamaño A3+	Menos 	Fina 
4:3 (2 592×1 944) 5M	Para copias hasta tamaño A4		
4:3 (2 048×1 536) 3M	Para copias hasta tamaño L/2L		
4:3 (640×480) VGA	Para archivos adjuntos de mensajes de correo electrónico	Más 	Poco nítida 
3:2 (3 648×2 432) 8M	Formato 3:2 como en las impresiones de fotografías y en las postales	Menos	Fina
16:9 (3 648×2 056) 7M	Para visualizar en un televisor de alta definición.	Menos 	Fina 
16:9 (1 920×1 080) 2M		Más	Poco nítida

Nota

- Al imprimir imágenes tomadas en formato 16:9, es posible que ambos bordes se corten.

■ Número de imágenes que se pueden grabar

(Unidades: imágenes)

Capacidad Tamaño	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formateado con esta cámara						
	Aprox. 11 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
10M	2	47	99	202	412	812	1 640	3 335
5M	3	68	143	293	595	1 174	2 372	4 821
3M	7	144	301	617	1 253	2 472	4 991	10 140
VGA	70	1 383	2 897	5 924	12 030	23 730	47 910	97 390
3:2(8M)	2	46	97	200	406	801	1 618	3 290
16:9(7M)	2	47	98	201	409	807	1 629	3 312
16:9(2M)	11	230	482	987	2 005	3 955	7 986	16 230

Notas

- El número de imágenes fijas puede variar en función de las condiciones de la toma de imágenes y del soporte de grabación.
- Cuando el número de imágenes restantes que pueden tomarse es superior a 9 999, aparece el indicador “>9999”.
- Al reproducir una imagen tomada con otras cámaras en esta cámara, es posible que la imagen no aparezca en su tamaño real.

Utilización del modo de toma de imágenes adaptado a una escena (Selección escena)

1 Ajuste el dial de modo en SCN (Selección escena).

Se visualizará una lista de modos de Selección escena.



2 Seleccione el modo que desee mediante ▲/▼/◀/▶ del botón de control → ●.

Si desea cambiar a otra escena, pulse el botón MENU.



ISO (Alta sensibilidad):

permite tomar imágenes sin flash incluso en condiciones de iluminación escasa.



Instantánea suave:

permite tomar imágenes con una atmósfera más suave para retratos de personas, flores, etc.



Toma deportiva avanzada:

permite tomar imágenes mediante la predicción del movimiento del motivo y el ajuste del enfoque.



Paisaje:

permite tomar imágenes enfocando en sujetos lejanos.



Retrato crepúsculo:

permite tomar imágenes nítidas de personas en lugares oscuros sin perder el ambiente nocturno.



(Crepúsculo): permite tomar escenas nocturnas sin perder el ambiente nocturno.



(Gourmet): permite tomar imágenes de conjuntos de alimentos con colores deliciosos.



(Playa): permite tomar escenas en la orilla del mar o de un lago capturando el azul del mar con mayor intensidad.



(Nieve): permite tomar escenas en la nieve con un blanco de mayor claridad.



(Fuegos artificiales): permite tomar escenas de fuegos artificiales en todo su esplendor.



Nota

- El flash no funciona en algunos modos.

Toma de imágenes con Programa automático

Le permite tomar imágenes con la exposición ajustada automáticamente (tanto la velocidad de obturación como la apertura (valor F)). También puede seleccionar varios ajustes a través del menú.

- 1 Ajuste el dial de modo en P (Programa automático).



- 2 Pulse el botón del disparador.

Toma de imágenes con la exposición deseada (Toma con exposición manual)

Es posible tomar imágenes con la exposición favorita mediante el ajuste de la velocidad de obturación y de un valor de apertura.

- 1 Ajuste el dial de modo en M (Toma con exposición manual).



- 2 Pulse ● del botón de control.

- 3 Seleccione la velocidad de obturación y un valor de apertura mediante el botón de control.



Velocidad de obturación/valor de apertura

Valor de exposición

Botón de control	Función
◀▶	Valor de apertura
▲▼	Velocidad de obturación
●	Regresar

La diferencia entre los ajustes y la exposición adecuada determinada por la cámara aparece como valor EV en la pantalla. 0EV es el valor determinado como el más adecuado por la cámara.

Nota

- El flash se ajusta en [Flash activado] o [Flash desactivado].

Filmación de películas

- 1 Ajuste el dial de modo en  (Modo película).







- 2 Pulse el botón del disparador a fondo para iniciar la grabación.







- 3 Pulse el botón del disparador a fondo de nuevo para detener la grabación.

Notas

- Durante la grabación de una película, es posible que se grabe el sonido de funcionamiento del objetivo o el pitido de los botones.
- Durante la grabación de una película, incluso si mueve la palanca a fondo, el zoom de la cámara se mueve lentamente.




Visualización de películas

- ① Pulse el botón  (Reproducción) y, a continuación,  (siguiente)/ (anterior) del botón de control para seleccionar una película que desee visualizar.
- ② Pulse .

Botón	Función de reproducción
	Pausa
	Avance rápido
	Rebobinado rápido
	Permite visualizar la pantalla de control del volumen. Ajuste el volumen mediante  /  .

Tamaño de imagen

Cuanto más grande sea el tamaño de la imagen, mayor será la calidad. Cuanto mayor sea la cantidad de datos utilizados por segundo (velocidad de bits media), más uniforme será la imagen de reproducción.

Tamaño de imagen de la película	Velocidad de bits media	Directrices de utilización
 1 280×720(Fina)	9 Mbps	Permite filmar películas de gran calidad para visualizar en un televisor HDTV
 1 280×720(Estándar)	6 Mbps	Permite filmar películas de calidad estándar para visualizar en un televisor HDTV
 VGA	3 Mbps	Permite filmar imágenes a un tamaño apropiado para cargar a una página web

Tiempo de grabación máximo

En la tabla mostrada a continuación se muestran los tiempos de grabación máximos aproximados. Se trata de los tiempos totales correspondientes a todos los archivos de película. La toma de imágenes continua puede llevarse a cabo durante aproximadamente 29 minuto.


(Unidades: hora : minuto : segundo)

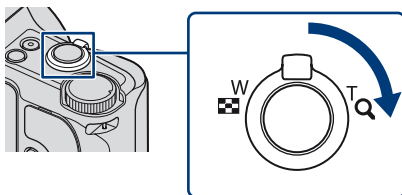
Capacidad Tamaño	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formateado con esta cámara						
	Aprox. 11 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
1 280×720(Fina)	—	0:03:00	0:06:40	0:13:50	0:28:30	0:56:20	1:53:50	3:51:40
1 280×720(Estándar)	—	0:04:30	0:09:50	0:20:20	0:41:30	1:22:10	2:46:10	5:38:00
VGA	0:00:10	0:09:20	0:19:50	0:40:50	1:23:20	2:44:30	5:32:30	11:16:10

Notas

- El tiempo de grabación puede variar en función de las condiciones de la toma de imágenes y del soporte de grabación.
- El tiempo de la toma de imágenes continua varía en función de las condiciones de la toma de imágenes (temperatura, etc.). El valor anterior está basado en el brillo de la pantalla ajustado en [Normal].
- Las películas con el tamaño ajustado en [1 280×720] únicamente pueden grabarse en un "Memory Stick PRO Duo".

Visualización de imágenes ampliadas (Zoom de reproducción)





- 1 Pulse el botón  (Reproducción) para visualizar una imagen y, a continuación, mueva la palanca **Q** (Zoom de reproducción).



La imagen se ampliará al doble de tamaño, a partir del centro de la imagen.

- 2 Ajuste la relación de zoom y la posición.



Palanca **Q** (Zoom de reproducción): mueva la palanca hacia el lado **T** para ampliar la imagen o hacia el lado **W** para reducirla.

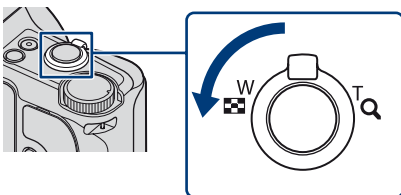
    del botón de control: permite ajustar la posición de la parte ampliada de la imagen mostrada.




Indica el área mostrada de la imagen completa

Búsqueda de una imagen (Índice imágenes)

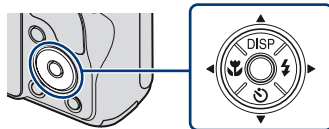
- 1 Pulse el botón  (Reproducción) para visualizar una imagen y, a continuación, mueva la palanca  (Índice imágenes).



- Mueva la palanca  (Índice imágenes) de nuevo para visualizar una pantalla de índice con incluso más imágenes.

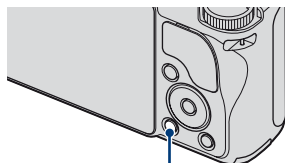
2 Seleccione una imagen mediante ▲/▼/◀/▶ del botón de control.

- Para volver a la pantalla de una sola imagen, pulse ●.



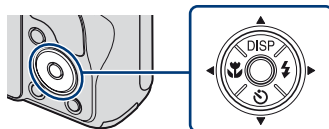
Visualización de imágenes fijas con música (Diapositivas)

1 Pulse el botón ▶ (Reproducción) para visualizar una imagen fija y, a continuación, pulse el botón MENU.



Botón MENU

2 Seleccione ⏮ (Diapositivas) mediante ▲/▼/◀/▶ del botón de control y, a continuación, pulse ●.



3 Seleccione [Inicio] mediante ▲ del botón de control y, a continuación, pulse ●.

La presentación de diapositivas se iniciará.

- Para finalizar la presentación de diapositivas, pulse ●.



Selección de la música de fondo


Es posible transferir un archivo de música deseado de un CD o archivos MP3 a la cámara para reproducirlos durante una presentación de diapositivas. Para transferir archivos de música, instale el software “Music Transfer” (suministrado) en el ordenador (página 41) y lleve a cabo los pasos que se indican a continuación.

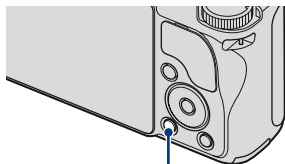
- ① Pulse MENU → (Ajustes) → (Ajustes principales) → [Desc música] → [OK].
- ② Establezca una conexión USB entre la cámara y el ordenador.
- ③ Inicie y utilice el software “Music Transfer”.

Si desea obtener más información acerca del software “Music Transfer”, consulte la ayuda de “Music Transfer”.







Selección del formato de visualización (Modo visualización)

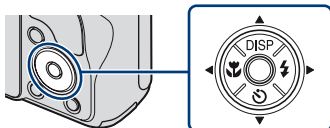
Permite seleccionar el formato de visualización para visualizar varias imágenes cuando se utiliza un “Memory Stick Duo”.


- 1 Pulse el botón  (Reproducción) para visualizar una imagen y, a continuación, pulse el botón MENU.





Botón MENU


- 2 Seleccione  (Modo visualización) mediante /// del botón de control  → modo deseado .



 (Ver fecha): permite visualizar las imágenes ordenadas por fecha.

 (Ver evento): permite analizar las tomas y la frecuencia de las fechas y organiza y muestra automáticamente las imágenes en grupos.



 (Favoritos): permite visualizar las imágenes registradas como Favoritos.

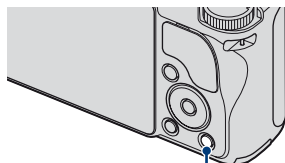
 (Ver carpetas): permite visualizar y organizar las imágenes por carpetas.

Nota



- Si no es posible reproducir imágenes grabadas con otras cámaras, visualice las imágenes de [Ver carpetas].

Eliminación de imágenes


- 1 Pulse el botón  (Reproducción) para visualizar una imagen y, a continuación, pulse el botón  (Borrar).



Botón  (Borrar)

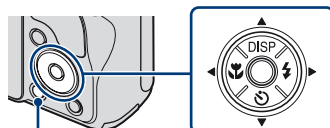
- 2 Pulse / del botón de control para seleccionar el ajuste deseado.

Todas imágenes de rango fecha: permite eliminar todas las imágenes correspondientes al rango de fecha visualizado. De acuerdo con el Modo visualización, este elemento será [Todo En Esta Carpeta] o [Todo de evento].

Múltiples imágenes: permite seleccionar y eliminar varias imágenes. Seleccione las imágenes, pulse  y, a continuación, pulse el botón MENU para eliminar.

Esta imagen: permite eliminar la imagen visualizada en estos momentos.

Salir: permite cancelar la eliminación.

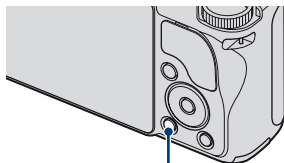


Botón MENU




Eliminación de todas las imágenes (Formatear)

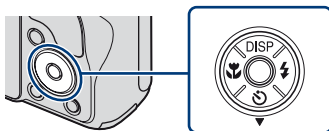
Es posible eliminar todos los datos almacenados en el “Memory Stick Duo” o en la memoria interna. Si se inserta un “Memory Stick Duo”, se eliminarán todos los datos almacenados en el “Memory Stick Duo”. Si no se inserta un “Memory Stick Duo”, se eliminarán todos los datos almacenados en la memoria interna.

1 Pulse el botón MENU.




Botón MENU

2 Seleccione  (Ajustes) mediante  del botón de control y, a continuación, pulse .



3 Seleccione  (Her “Memory Stick”) o  (Herr.memoria interna) mediante /// del botón de control y, a continuación, pulse [Formatear] → .

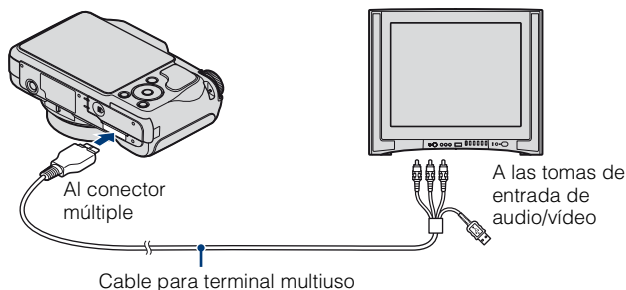
4 Seleccione [OK] y, a continuación, pulse .

Nota

- El formateo permite eliminar todos los datos de manera permanente, incluidas las imágenes protegidas y los datos no pueden recuperarse.

Visualización de imágenes en un televisor

- 1 Conecte la cámara al televisor mediante el cable para terminal multiuso (suministrado).



Visualización de imágenes en un televisor HD (alta definición)

- Es posible visualizar imágenes grabadas en la cámara mediante la conexión de esta a un televisor de alta definición (HD) mediante un Cable de adaptador de salida HD (se vende por separado). Utilice un Cable de adaptador de salida HD compatible con Type2b.
- Ajuste [COMPONENT] en [HD(1080i)] en **⏏** (Ajustes principales) en la pantalla de ajuste.

Nota

- El ajuste [Salida vídeo] está en modo [NTSC] de fábrica para que pueda disfrutar de una calidad de imagen de películas óptima. Si las imágenes no aparecen o tiemblan en el televisor, puede que esté utilizando un televisor de solo PAL. Intente cambiar el ajuste [Salida vídeo] a [PAL] (página 49).


Impresión de imágenes fijas

Si dispone de una impresora compatible con PictBridge, podrá imprimir imágenes siguiendo el procedimiento indicado a continuación.


En primer lugar, ajuste la cámara para permitir una conexión USB entre la cámara y la impresora.


- 1 Conecte la cámara a la impresora mediante el cable para terminal multiuso (suministrado).

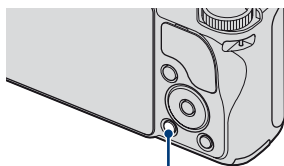
- 2 Encienda la impresora.

Una vez efectuada la conexión, aparece el indicador .

- 3 Pulse MENU →  (Imprimir) mediante ▲/▼/◀/▶ del botón de control → modo deseado → ●.

 (Esta imagen): permite imprimir la imagen visualizada en estos momentos.

 (Múltiples imágenes): pulse ◀/▶ para visualizar la imagen y, a continuación, ●.




Botón MENU

- 4 Seleccione el elemento de ajuste deseado y, a continuación, [OK] → ●.

Se imprimirá la imagen.

Nota

- Si ha resultado imposible conectarse a la impresora, asegúrese de ajustar [Conexión USB] de  (Ajustes principales) en [PictBridge].



Impresión en un establecimiento

No es posible imprimir en un establecimiento de impresiones imágenes almacenadas en la memoria interna directamente desde la cámara. Copie las imágenes en un “Memory Stick Duo” y, a continuación, lleve el “Memory Stick Duo” al establecimiento de impresión.

Cómo efectuar la copia: pulse MENU →  (Ajustes) →  (Her “Memory Stick”) → [Copiar] → [OK].

Para obtener más información, consulte con su establecimiento de servicio de impresión de fotografías.



Superposición de fechas en las imágenes

Esta cámara no incluye una función de superposición de la fecha en las imágenes. La razón de esto es para evitar que la fecha se duplique durante la impresión.

Impresión en un establecimiento:

Es posible solicitar que las imágenes se impriman con la fecha superpuesta. Para obtener más información, consulte con un establecimiento de servicio de impresión de fotografías.

Impresión desde casa:

Establezca la conexión a una impresora compatible con PictBridge, pulse el botón MENU y, a continuación, ajuste [Imprimir] → [Fecha] en [Fecha] o [Día/Hora].

Superposición de fechas en las imágenes mediante el software PMB:

Con el software “PMB” suministrado instalado en un ordenador (página 41), es posible superponer directamente la fecha en una imagen. Sin embargo, tenga en cuenta que al imprimir imágenes con la fecha superpuesta, es posible que dicha fecha aparezca duplicada en función de los ajustes de impresión. Si desea obtener más información acerca del software “PMB”, consulte la “Guía de PMB” (página 42).

Utilización de la cámara con un ordenador

■ Utilización del software “PMB (Picture Motion Browser)”

Ahora más que nunca, puede disfrutar de las imágenes grabadas gracias al software “PMB” que se incluye en un CD-ROM (suministrado).

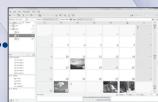
Además de las enumeradas a continuación, existen más funciones para disfrutar de las imágenes. Si desea obtener más información, consulte la “Guía de PMB” (página 42).

Importación a un ordenador



Servicio multimedia

Carga de las imágenes al servicio multimedia.



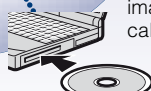
Calendario

Visualización de las imágenes en un calendario.



Imprimir

Impresión de las imágenes con sello de fecha.



CD/DVD

Creación de discos de datos mediante una unidad de grabadora de CD o de DVD.

Exportación a la cámara

Exportación de imágenes a un “Memory Stick Duo” y visualización de estas.



Nota

- El software “PMB” no es compatible con ordenadores Macintosh.

■ Etapa 1: Instalación del software “PMB” (suministrado)

Es posible instalar el software (suministrado) mediante el procedimiento indicado a continuación. Al instalar el software “PMB”, “Music Transfer” también se instalará.

- Inicie sesión como administrador.

1 Compruebe su entorno informático.

Entorno recomendado para utilizar el software “PMB” y “Music Transfer”

Sistema operativo (preinstalado): Microsoft Windows XP*¹ SP3/Windows Vista*² SP1

CPU: Intel Pentium III 800 MHz o superior (Para reproducir/editar las películas en alta definición: Intel Pentium 4 2,8 GHz o superior/ Intel Pentium D 2,8 GHz o superior/ Intel Core Duo 1,66 GHz o superior/ Intel Core 2 Duo 1,20 GHz o superior)

Memoria: 512 MB o superior (Para reproducir/editar las películas en alta definición: 1 GB o superior)

Disco duro (espacio libre en disco necesario para realizar la instalación): aproximadamente 500 MB

Pantalla: la resolución de pantalla necesaria es de: 1 024 × 768 puntos o más

Memoria de vídeo: 32 MB o más (recomendada: 64 MB o más)

*¹ Las ediciones de 64 bits y Starter (Edition) no son compatibles.

*² La edición Starter (Edition) no es compatible.

2 Encienda el ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

Se mostrará la pantalla del menú de instalación.

3 Haga clic en [Instalar].

Aparecerá la pantalla “Choose Setup Language”.



4 Siga las instrucciones de la pantalla para completar la instalación.

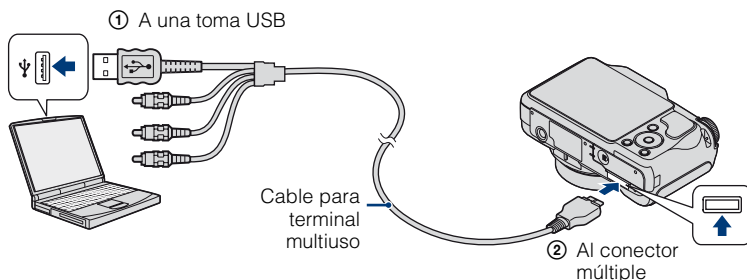
5 Extraiga el CD-ROM una vez completada la instalación.



Etapa 2: Importación de imágenes en el ordenador mediante el software “PMB”

1 Inserte una batería completamente cargada en la cámara y, a continuación, pulse el botón  (Reproducción).

2 Conecte la cámara al ordenador.

El mensaje “Conectando...” aparecerá en la pantalla de la cámara.




-  se visualizará en la pantalla durante la sesión de comunicación. No utilice el ordenador mientras se visualiza el indicador. Cuando el indicador cambia a , puede empezar a utilizar el ordenador de nuevo.

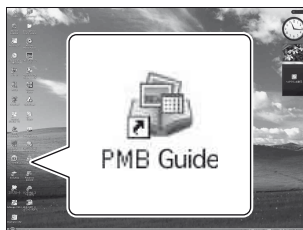
3 Haga clic en el botón [Importar].

Si desea obtener más información, consulte la “Guía de PMB”.

Etapa 3: Visualización de la “Guía de PMB”

1 Haga doble clic en el icono de la  (Guía de PMB) que se encuentra en el escritorio.

- Para acceder a la “Guía de PMB” desde el menú de inicio: haga clic en [Inicio] → [Todos los programas] → [Sony Picture Utility] → [Ayuda] → [Guía de PMB].



- No desconecte el cable para el terminal multiuso de la cámara mientras esta se encuentra en funcionamiento o mientras se muestra el mensaje “Acceso...” en la pantalla de la cámara. De lo contrario, es posible que se produzcan daños en los datos.
- Si se utiliza una batería con poca carga restante, es posible que no puedan transferirse los datos o que se produzcan daños en estos. Se recomienda el uso del adaptador de alimentación de ca (se vende por separado) y el cable USB /AV/ DC IN para terminal multiuso (se vende por separado).

■ Utilización de la cámara con un ordenador Macintosh

Es posible copiar imágenes en un ordenador Macintosh. Sin embargo, el software “PMB” no es compatible. Cuando exporte las imágenes a un “Memory Stick Duo”, visualícelas en [Ver carpetas].

Es posible instalar el software “Music Transfer” en un ordenador Macintosh.

Entorno informático recomendado

Para un ordenador conectado a la cámara, se recomienda el entorno siguiente.

Entorno recomendado para importar imágenes

Sistema operativo (preinstalado): Mac OS 9,1/9,2/ Mac OS X (v10,1 a v10,5)

Toma USB: suministrada como estándar

Entorno recomendado para utilizar el software “Music Transfer”

Sistema operativo (preinstalado): Mac OS X (v10,3 a v10,5)

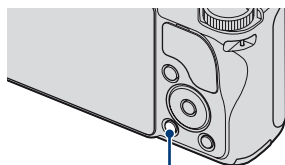
Memoria: 64 MB o superior (se recomienda una memoria de 128 MB como mínimo)

Disco duro (espacio libre en disco necesario para realizar la instalación):
aproximadamente 50 MB

Modificación de los sonidos de funcionamiento

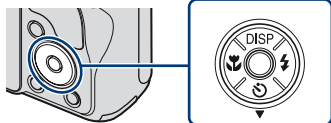
Es posible ajustar el sonido que se produce al realizar una operación en la cámara.







1 Pulse el botón MENU.



Botón MENU

2 Seleccione  (Ajustes) mediante  del botón de control y, a continuación, pulse .



3 Seleccione  (Ajustes principales) mediante /// del botón de control y, a continuación, pulse [Pitido] → modo deseado → .


Obturador: permite activar el sonido del obturador cuando el usuario pulsa el botón del disparador.

Alto/Bajo: permite activar el pitido/sonido del obturador cuando el usuario pulsa el botón de control/del disparador. Si desea bajar el volumen, seleccione [Bajo].

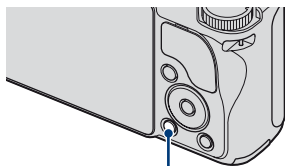
Desactivar: permite desactivar el pitido/sonido del obturador.

Utilización de los elementos del MENU

Permite visualizar las funciones disponibles para facilitar el ajuste cuando la cámara se encuentra en modo de toma de imágenes o de reproducción. En la pantalla solamente se visualizan los elementos disponibles en cada modo.

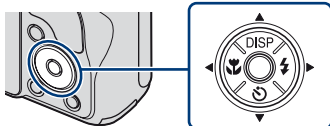
Seleccione  (Ajustes) → [Ajustes principales] → [Inicializar] para inicializar los ajustes a su valor predeterminado.

- 1 Pulse el botón MENU para visualizar la pantalla del menú.

















Botón MENU

- 2 Seleccione el elemento de menú deseado mediante ▲/▼/◀/▶ del botón de control. Durante la reproducción, pulse ● para confirmar.



















































- 3 Pulse el botón MENU para desactivar la pantalla del menú.

MENU en el modo de toma de imágenes

Elemento	Descripción
Modo Toma película	Cuando se filman películas, cambia los ajustes de acuerdo con la escena seleccionada. ( Auto/  Alta sensibilidad)
Tamaño imag	Ajusta el tamaño de la imagen. ( 4:3 /  4:3 /  4:3 /  4:3 /  3:2 /  16:9 /  16:9) ( 720 FINE 1 280×720(Fina)/  720 STD 1 280×720(Estándar)/  VGA: VGA)
Modo Grabación	Selecciona el método de toma continua de imágenes. ( Normal/  Ráfaga/BRK±0,3EV, BRK±0,7EV, BRK±1,0EV)
EV	Ajusta la exposición manualmente. (-2,0EV a +2,0EV)
ISO	Selecciona la sensibilidad luminosa. (Auto/ISO 80 a ISO 3200)


Elemento	Descripción
Balance Blanco	Ajusta los tonos de color en función de las condiciones de iluminación del entorno. (AUTO Auto/ Luz diurna/ Nublado/ Luz fluorescente 1, Luz fluorescente 2, Luz fluorescente 3/ Incandescente/ WB Flash/ Una pulsación/ Config 1 puls)
Enfoque	Cambia el método de enfoque. (Multi AF/ AF centro/ AF puntual/1,0 m/3,0 m/7,0 m/∞)
Modo medición	Ajusta la parte del motivo que va a medirse para determinar la exposición. (Múltiple/ Centro/ Punto)
Reconocimiento de escena	Detecta automáticamente las condiciones de toma de imágenes y, a continuación, realiza la toma. (Auto/ Avanzado)
Sensib detección sonrisas	Ajusta el nivel de sensibilidad para detectar sonrisas. (Sonrisa grande/ Sonrisa normal/ Sonrisa leve)
Detección de cara	Selecciona el sujeto con prioridad en el ajuste del enfoque cuando se utiliza la función Detección de cara. (Desactivar/ Auto/ Prioridad niños/ Prioridad adultos)
Nivel flash	Permite ajustar la cantidad de luz del flash. (-2,0EV a +2,0EV)
Reducción de ojos cerrados	Ajusta la función Reducción de ojos cerrados. (Auto/ Desactivar)
Reducción ojos rojos	Permite reducir el efecto ojos rojos. (Auto/ Activar/ Desactivar)
DRO	Optimiza el brillo y el contraste. (Desactivar/ DRO standard/ DRO plus)
Modo color	Cambia la intensidad de la imagen o añade efectos especiales. (Normal/ Vívido/ Sepia/ B y N)
Contraste	Ajusta el contraste. (-/ ESTÁNDAR/ +)
Nitidez	Ajusta la nitidez. (-/ ESTÁNDAR/ +)
SteadyShot	Selecciona el modo de toma estable. (Tomando/ Continuo/ Desactivar)
(Ajustes)	Cambia los ajustes de la cámara.

MENU en el modo de visualización

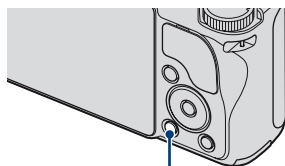
Elemento	Descripción
 (Diapositivas)	Reproduce las imágenes en sucesión junto con los efectos y la música.
 (Lista Fecha)	Selecciona la lista de fechas de reproducción.
 (Lista de evento)	Selecciona el grupo de eventos que desea reproducir.
 (Modo visualización)	Alterna los modos de visualización. ( Ver fecha/  Ver evento/  Favoritos/  Ver carpetas)
 (Filtro por caras)	Reproduce las imágenes filtradas para cumplir determinadas condiciones. ( Desactivar/  Toda la gente/  Niños/  Bebés/  Sonrisas)
 (Agregar/quitar Favoritos)	Añade imágenes a Favoritos o quita imágenes de Favoritos. ( Esta imagen/  Múltiples imágenes/  Añadir todo de rango fecha*/  OFF Quita todo de rango fecha*) * El texto visualizado varía en función del Modo visualización.
 (Retocar)	Retoca las imágenes fijas. ( Recortar/  Corrección ojos rojos/  Enmascaramiento no ntido/  Enfoque suave/  Color parcial/  Objetivo ojo de pez/  Filtro de cruce/  Desenfoque radial/  Retro/  Sonrisas)
 (Múltiples tamaños)	Cambia el tamaño de las imágenes en función del uso. ( HDTV/  Blog / E-mail)
 (Borrar)	Borra imágenes. ( Esta imagen/  Múltiples imágenes/  Todas imágenes de rango fecha*) * El texto visualizado varía en función del Modo visualización.
 (Proteger)	Impide el borrado accidental. ( Esta imagen/  Múltiples imágenes)
DPOF	Permite añadir una marca de orden de impresión a la imagen que desea imprimir de un "Memory Stick Duo". ( Esta imagen/  Múltiples imágenes)
 (Imprimir)	Imprime imágenes mediante una impresora compatible con PictBridge. ( Esta imagen/  Múltiples imágenes)
 (Girar)	Gira una imagen fija.
 (Seleccionar carpeta)	Selecciona la carpeta de visualización de imágenes.
 (Ajustes)	Permite cambiar ajustes distintos de los correspondientes a la toma de imágenes.

Utilización de los elementos de (Ajustes)


Es posible cambiar los ajustes predeterminados.

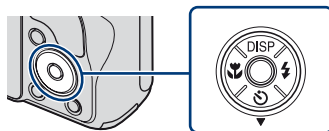
 (Ajustes de toma) solamente se mostrarán si los ajustes se han introducido desde el modo de toma de imágenes.

- 1 Pulse el botón MENU para visualizar la pantalla del menú.




Botón MENU





- 2 Seleccione  (Ajustes) mediante ▼ del botón de control y, a continuación, pulse ●.



- 3 Seleccione el elemento deseado mediante ▲/▼/◀/▶ del botón de control y, a continuación, pulse ●.

- 4 Pulse el botón MENU para desactivar la pantalla de ajuste.

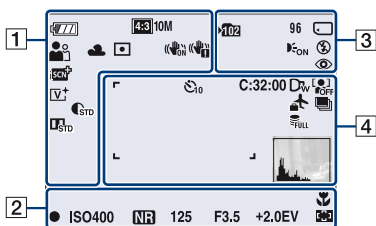
Categoría	Elemento	Descripción
 (Ajustes de toma)	Iluminador AF	El Iluminador AF suministra luz de relleno para enfocar con más facilidad un motivo en entornos oscuros.
	Cuadrícula	Permite ajustar si desea o no que se visualicen líneas de cuadrícula en la pantalla.
	Zoom digital	Selecciona el modo de zoom digital.
	Objetivo conver	Permite el ajuste para obtener un enfoque apropiado al colocar un objetivo de conversión.
	Orient. autom.	Si la cámara se gira para tomar un retrato (vertical), la cámara grabará el cambio de posición y mostrará la imagen en la posición de retrato.
	Revisión autom	Muestra la imagen grabada en la pantalla durante unos dos segundos inmediatamente después de tomar una imagen fija.

Categoría	Elemento	Descripción
 (Ajustes principales)	Pitido	Selecciona o desactiva el sonido que se produce al realizar una operación en la cámara.
	Language Setting	Selecciona el idioma que se va a utilizar para visualizar los elementos de menú, avisos y mensajes.
	Guía funciones	Permite seleccionar si desea mostrar la guía de funciones o no cuando utiliza la cámara.
	Inicializar	Inicializa los ajustes a sus valores predeterminados.
	Modo demostración	Permite ajustar si desea visualizar una demostración de las funciones Captador de sonrisas y Reconocimiento de escena.
	COMPONENT	Permite seleccionar el tipo de salida de señal de vídeo en función del televisor conectado.
	Salida vídeo	Ajusta la salida de señal de vídeo en función del sistema de televisión en color correspondiente al equipo de vídeo que se encuentra conectado.
	PantallaZoomAncho	Reproduce imágenes fijas de formato 4:3 ó 3:2 en formato 16:9 en televisores de alta definición (HD).
	Conexión USB	Selecciona el modo USB al conectar la cámara a un ordenador o a una impresora compatible con PictBridge mediante el cable para terminal multiuso.
	Desc música	Cambia los archivos de música mediante el software "Music Transfer".
	Format músi	Elimina todos los archivos de música de fondo que se encuentran almacenados en la cámara.
 (Her "Memory Stick")	Formatear	Formatea el "Memory Stick Duo".
	Crea CarpGrabación	Crea una carpeta en el "Memory Stick Duo" para grabar imágenes.
	Camb. Carp. Grab.	Cambia la carpeta utilizada actualmente para grabar imágenes.
	ElimCarpGrabación	Elimina carpetas del "Memory Stick Duo".
	Copiar	Copia todas las imágenes que se encuentran en la memoria interna en el "Memory Stick Duo".
	Número Archivo	Permite seleccionar el método utilizado para asignar números de archivo a las imágenes.
 (Herr.memoria interna)	Formatear	Formatea la memoria interna.
	Número Archivo	Permite seleccionar el método utilizado para asignar números de archivo a las imágenes.
 (Ajustes del reloj)	Configuración área	Permite ajustar la hora a la hora local de la zona seleccionada.
	Config.fecha y hora	Permite ajustar la fecha y la hora.

Lista de los iconos visualizados en la pantalla

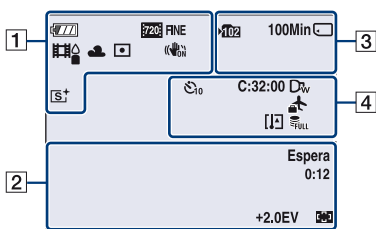
Los iconos se visualizan en la pantalla para indicar el estado de la cámara. Es posible cambiar la visualización en pantalla mediante DISP (visualización en pantalla) del botón de control (página 25).

Cuando se toman imágenes fijas

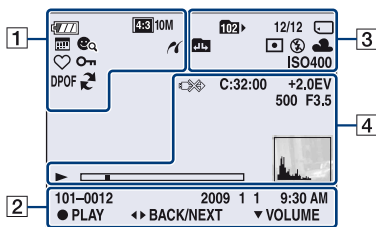


- El número de iconos se encuentra limitado en el modo **EASY** (Toma fácil).

Cuando se filman películas



Cuando se reproduce



Visualización	Indicación
	Batería restante
	Advertencia de poca batería
	Tamaño de imagen
	Selección escena
	Dial de modo (Ajuste automat. inteligente, Programa automático)
	Icono Reconocimiento de escena
	Modo Toma película
	Balance Blanco
	Modo medición
	SteadyShot
	Aviso de vibración
	Reconocimiento de escena
	DRO
	Contraste
	Nitidez
	Indicador de Sensib detección sonrisas

Visualización	Indicación
x1,4	Relación del zoom
	Modo color
	Conexión PictBridge
	Modo visualización
	Filtro por caras
	Favoritos
	Proteger
DPOF	Orden de impresión (DPOF)
	Exportación del software PMB
x2,0	Zoom de reproducción










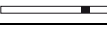



2

Visualización	Indicación
	Bloqueo AE/AF
ISO400	Número ISO
	Obturación lenta NR
125	Velocidad de obturación
F3,5	Valor de abertura
+2,0EV	Valor de exposición
	Indicador del cuadro del visor de rango AF
1,0 m	Valor semimanual
	Macro
GRABAR Espera	Grabación/modo de espera de una película
0:12	Tiempo de grabación (minuto:segundo)
101-0012	Número de carpeta-archivo
2009 1 1 9:30 AM	Fecha/hora grabada en la imagen en reproducción
● STOP ● PLAY	Guía funciones para reproducir imágenes
◀▶ BACK/NEXT	Permiten seleccionar imágenes
▼ VOLUME	Permite ajustar el volumen

3

Visualización	Indicación
	Carpeta de grabación
	Carpeta de reproducción
96	Número de imágenes grabables
12/12	Número de imagen/Número de imágenes grabadas en la carpeta seleccionada
100Min	Tiempo de grabación
	Soporte de grabación/reproducción ("Memory Stick Duo", memoria interna)
	Cambiar carpeta
	Iluminador AF
	Reducción del efecto ojos rojos
	Modo medición
	Modo de flash
	Carga del flash
	Balance Blanco
ISO 400	Número ISO

4

Visualización	Indicación
	Autodisparador
C:32:00	Visualización de autodiagnóstico
	Destino
[H]	Aviso de sobrecalentamiento
	Objetivo conver
	Detección de cara
	Ráfaga/Variación
	Archivo de administración lleno
	Cuadro del visor de rango AF
+	Cruz filial de medición de foco
+2,0EV	Valor de exposición
500	Velocidad de obturación
F3,5	Valor de abertura
	Conexión PictBridge
	Reproducción
	Barra de reproducción
35° 37' 32" N 139° 44' 31" E	Visualización de la latitud y la longitud
	Histograma <ul style="list-style-type: none"> •  aparece cuando la visualización del histograma está desactivada.
	Volumen

Más información acerca de la cámara ("Guía práctica de Cyber-shot")

La "Guía práctica de Cyber-shot", en la que se explica detalladamente cómo utilizar la cámara, se incluye en el CD-ROM (suministrado). Consúltela para obtener instrucciones detalladas acerca de las distintas funciones de la cámara.

- Es necesario Adobe Reader para poder leer "Guía práctica de Cyber-shot". Si dicho software no se encuentra instalado en el ordenador, podrá descargarlo de la siguiente página web: <http://www.adobe.com/>

■ Para usuarios de Windows

1 Encienda el ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

2 Haga clic en "Guía práctica de Cyber-shot".

La "Guía avanzada de Cyber-shot", que contiene información acerca de los accesorios de la cámara, se instalará al mismo tiempo.



3 Inicie la "Guía práctica de Cyber-shot" desde el acceso directo del escritorio.

■ Para usuarios de Macintosh

1 Encienda el ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

2 Seleccione la carpeta [Handbook] y copie el archivo "Handbook.pdf" almacenado en la carpeta [ES] de su ordenador.

3 Una vez finalizada la copia, haga doble clic en "Handbook.pdf".

Solución de problemas

Si tiene algún problema con la cámara, intente primero las siguientes soluciones.

- 1 Compruebe los elementos siguientes y consulte la “Guía práctica de Cyber-shot” (PDF).**

Si aparece un código como “C/E:□□:□□” en la pantalla, consulte la “Guía práctica de Cyber-shot”.

- 2 Extraiga la batería, espere aproximadamente un minuto vuelva a insertarla y, a continuación, conecte la alimentación.**

- 3 Inicialice los ajustes (página 48).**

- 4 Consulte con el distribuidor de Sony o con la oficina de servicio local autorizada de Sony.**

Al reparar cámaras que incluyen memoria interna o la función de archivos de música, se deberá comprobar una parte mínima necesaria de los datos de la cámara para verificar y mejorar los síntomas de los fallos de funcionamiento. Sony no copiará ni guardará ninguno de dichos datos.

Batería y alimentación

No es posible insertar la batería.

- Presione la palanca de expulsión de la batería para insertar la batería correctamente (página 12).

No es posible encender la cámara.

- Después de instalar la batería en la cámara, la cámara puede tardar cierto tiempo en encenderse.
- Inserte la batería correctamente (página 12).
- La batería está descargada. Inserte una batería cargada (página 10).
- La batería ha llegado al final de su vida útil. Reemplácela por una nueva.
- Utilice una de las baterías recomendadas.

La alimentación se desconecta de repente.

- En función de la temperatura de la cámara y la batería, es posible que la alimentación se desactive automáticamente para proteger la cámara. En tal caso, se mostrará un mensaje en la pantalla LCD antes de que se desactive la alimentación.
- Si no utiliza la cámara durante unos tres minutos mientras está conectada la alimentación, la cámara se apaga automáticamente para evitar que la batería se descargue. Encienda la cámara de nuevo (página 15).
- La batería ha llegado al final de su vida útil. Reemplácela por una nueva.

El indicador de batería restante es incorrecto.

- La carga de la batería se agotará rápidamente y la carga restante real será inferior a la indicada mediante el indicador en los siguientes casos:
 - Cuando se utilice la cámara en un lugar muy cálido o muy frío.
 - Si utiliza el flash y el zoom con mucha frecuencia.
 - Cuando encienda y apague la cámara de forma repetida.
 - Si se aumenta el brillo de la pantalla mediante los ajustes de DISP (visualización en pantalla).
- La carga de batería restante que se indica difiere de la actual. Descargue la batería totalmente y vuelva a cargarla para corregir la indicación.
- La batería está descargada. Inserte la batería cargada (página 10).
- La batería ha llegado al final de su vida útil. Reemplácela por una nueva.

No es posible cargar la batería mientras se encuentra en la cámara.



- No es posible cargar la batería mediante el adaptador de alimentación de ca (se vende por separado). Utilice el cargador de batería (suministrado) para cargar la batería.

El indicador CHARGE parpadea durante la carga de la batería.

- Extraiga y vuelva a insertar la batería, asegurándose de que está correctamente instalada.
- Es posible que la temperatura no sea adecuada para llevar a cabo la carga. Intente cargar de nuevo la batería dentro del rango de temperatura de carga adecuado (entre 10 °C y 30 °C)

Toma de imágenes fijas/películas


La cámara no puede grabar imágenes.

- Compruebe la capacidad libre de la memoria interna o el “Memory Stick Duo” (páginas 27, 32). Si están llenos, tome una de las siguientes medidas:
 - Borre las imágenes innecesarias (página 36).
 - Cambie el “Memory Stick Duo”.
- No es posible grabar imágenes mientras se carga el flash.
- Cuando tome una imagen fija, ajuste el dial de modo en una posición distinta de  (Modo película).
- Ajuste el dial de modo en  (Modo película) cuando filme películas.
- Puede grabar películas con un tamaño de imagen de [1 280×720] en un “Memory Stick PRO Duo”. Si utiliza un soporte de grabación distinto de un “Memory Stick PRO Duo”, ajuste el tamaño de las imágenes de la película en [VGA].
- La cámara se encuentra en el modo de demostración de la función Captador de sonrisas. Ajuste [Modo demostración] en [Desactivar].

Aparecen rayas blancas, negras, rojas, moradas o de otro tipo en la imagen, o esta aparece rojiza.

- Este fenómeno se llama borrosidad. No es un fallo de funcionamiento.

La cámara no puede reproducir imágenes.

- Pulse el botón  (Reproducción) (página 18).
- El nombre de la carpeta o del archivo ha sido modificado en el ordenador.
- En esta cámara no se garantiza la reproducción de archivos que contienen imágenes procesadas en un ordenador o imágenes tomadas mediante otras cámaras.
- La cámara se encuentra en el modo USB. Elimine la conexión USB.
- Es posible que no pueda reproducir algunas imágenes almacenadas en el “Memory Stick Duo” y tomadas con otras cámaras. Reproduzca dichas imágenes en Ver carpetas (página 35).
- Esto se produce al copiar imágenes del ordenador al “Memory Stick Duo” sin utilizar el software “PMB”. Reproduzca dichas imágenes en Ver carpetas (página 35).

Precauciones

No utilice/almacene la cámara en los siguientes lugares

- En lugares extremadamente calurosos, fríos o húmedos
En lugares tales como en un automóvil estacionado bajo el sol, es posible que el cuerpo de la cámara se deforme, lo que podría provocar un fallo de funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa
El cuerpo de la cámara puede decolorarse o deformarse y esto puede ocasionar un fallo de funcionamiento.
- En un lugar expuesto a vibración basculante
- Cerca de un lugar magnético intenso
- En lugares arenosos o polvorientos
Procure que no entre arena o polvo en la cámara. Esto podría ocasionar un fallo de funcionamiento en la cámara que, en algunos casos, no podría repararse.

Acerca de la limpieza

Limpieza de la pantalla LCD

Limpie la superficie de la pantalla con un kit de limpieza para pantallas LCD (se venden por separado) para eliminar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza del objetivo

Limpie el objetivo con un paño suave para eliminar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua y, a continuación, pásele un paño seco. Para evitar dañar el acabado o la caja:

- No exponga la cámara a productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, bronceador con filtro solar, insecticida, etc.
- No toque la cámara con las sustancias anteriores en la mano.
- No deje la cámara en contacto con objetos de goma o vinilo durante un tiempo prolongado.

Acerca de la temperatura de funcionamiento

La cámara ha sido diseñada para utilizarse con temperaturas de entre 0 °C y 40 °C

No se recomienda tomar imágenes en lugares extremadamente fríos o calurosos que excedan este rango.

Acerca de la condensación de humedad

Si se traslada la cámara directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que se condense humedad en el interior o el exterior de la cámara. Esta condensación de humedad podría ocasionar un fallo de funcionamiento en la cámara.

Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si intenta tomar imágenes cuando aún quede humedad en el interior del objetivo, no podrá grabar imágenes claras.

Acerca de la batería interna recargable de reserva

La cámara tiene una batería interna recargable para mantener la fecha y la hora, así como otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada.

Esta batería recargable se carga continuamente siempre que está utilizando la cámara. Sin embargo, si utiliza la cámara solamente durante períodos cortos, ésta se descargará gradualmente, y si no la utiliza en absoluto durante un mes, se descargará completamente. En este caso, asegúrese de cargar la batería recargable antes de utilizar la cámara.

Sin embargo, aunque la batería recargable no esté cargada, podrá utilizar la cámara siempre y cuando no grabe la fecha y la hora.

Método de carga de la batería interna recargable de reserva

Inserte la batería cargada en la cámara y, a continuación, déjela apagada durante 24 hora o más.

Especificaciones

Cámara

[Sistema]

Dispositivo de imagen: CCD de color de 7,79 mm (tipo 1/2,3), filtro de color primario

Número total de píxeles de la cámara:

aprox. 12,4 megapíxeles

Número efectivo de píxeles de la cámara:

aprox. 10,1 megapíxeles

Objetivo: Carl Zeiss Vario-Tessar objetivo zoom de 10x

f = 6,3 mm – 63,0 mm (38 mm – 380 mm

(equivalente a una película de 35 mm))

F3,5 (W) – F4,4 (T)

Durante la filmación de películas (16:9):

39 mm – 390 mm

Durante la filmación de películas (4:3):

47 mm – 470 mm

Control de exposición: exposición automática, exposición manual, Selección escena (10 modos)

Balance Blanco: automático, luz diurna, nublado, fluorescente 1,2,3, incandescente, flash, Una pulsación

Intervalo de grabación en el modo de ráfaga: 0,57 segundo

Formato de archivo:

Imágenes fijas: compatible con JPEG (DCF

Ver. 2,0, Exif Ver. 2,21, MPF Baseline),

compatible con DPOF

Películas: MPEG4 Visual

Soporte de grabación: Memoria interna

(aprox. 11 MB) "Memory Stick Duo"

Flash: alcance del flash (sensibilidad ISO (Índice de exposición recomendado) ajustado en automático):

aprox. de 0,2 m a 7,0 m (W)/

aprox. de 0,9 m a 5,5 m (T)

[Conectores de entrada y salida]

Terminal multiuso Type2b (salida de AV (componente SD/HD)/USB/entrada de cc):

Salida de vídeo

Salida de audio (estéreo)

Comunicación USB

Comunicación USB: Hi-Speed USB (compatible con USB 2.0)

[Pantalla LCD]

Panel LCD: unidad de TFT de 7,5 cm (tipo 3,0)

Número total de puntos: 230 400 (960 × 240 puntos)

[Alimentación, general]

Alimentación: batería recargable

NP-BG1, 3,6 V

NP-FG1 (se vende por separado), 3,6 V

Adaptador de alimentación de ca AC-LS5K

(se vende por separado), 4,2 V

Consumo de energía (durante la toma de imágenes): 1,1 W

Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento: de -20 °C a +60 °C

Dimensiones:

107,3 × 68,7 × 47,1 mm (an/al/prf, sin incluir partes salientes)

Peso (incluida la batería NP-BG1 y el "Memory Stick Duo"): aprox. 279 g

Micrófono: monoaural

Altavoz: monoaural

Exif Print: compatible

PRINT Image Matching III: compatible

PictBridge: compatible

Cargador de batería BC-CSGD/BC-CSGE

Requisitos de alimentación: ca de 100 V a 240 V 50/60 Hz 2 W

Tensión de salida: cc de 4,2 V 0,25 A

Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento: de -20 °C a +60 °C

Dimensiones: aprox. 83 × 55 × 24 mm (an/al/prf)

Peso: aprox. 55 g

Batería recargable NP-BG1

Batería utilizada: Batería de litio-ión

Tensión máxima: cc de 4,2 V

Tensión nominal: cc de 3,6 V

Corriente de carga máxima: 1,44 A

Tensión de carga máxima: cc de 4,2 V


Capacidad:

normal: 3,4 Wh (960 mAh)

mínima: 3,3 Wh (910 mAh)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales

- Las siguientes marcas son marcas comerciales de Sony Corporation.
Cyber-shot, “Cyber-shot”, “Memory Stick”, , “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, **MAGIC GATE**, “PhotoTV HD”, “Info LITHIUM”
- Microsoft, Windows, DirectX y Windows Vista son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos o en otros países.
- Macintosh y Mac OS son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Apple Inc.
- Intel, MMX y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation.
- Adobe y Reader son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos o en otros países.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos programadores o fabricantes. Sin embargo, las marcas TM o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

-GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PERIGO

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES

Se a forma da ficha não encaixar na tomada de alimentação, use um acessório adaptador de ficha com configuração adequada para a tomada de alimentação.

ATENÇÃO

ⓘ Pack de baterias

Se a bateria for indevidamente utilizada, a mesma pode rebentar, provocar um incêndio ou queimaduras químicas. Tenha em atenção as seguintes precauções.

- Não desmonte.
- Não esmague nem exponha a bateria a nenhum choque ou força como martelar, deixar cair, ou pisar a bateria.
- Não cause curto-circuitos e não toque com objectos metálicos nos terminais da bateria.
- Não exponha a uma temperatura superior a 60 °C como, por exemplo, à luz solar directa ou dentro de um automóvel estacionado ao sol.

- Não proceda à incineração nem queime.
- Não manuseie baterias de iões de lítio danificadas ou que estejam a derramar líquido.
- Certifique-se de que carrega a bateria, utilizando um carregador de bateria Sony autêntico ou um dispositivo que possa fazê-lo.
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- Não molhe a bateria.
- Substitua-a apenas por outra do mesmo tipo ou por um tipo equivalente recomendado pela Sony.
- Desfaça-se imediatamente de baterias usadas, tal como descrito nas instruções.

ⓘ Carregador de baterias

Mesmo se a luz de CHARGE estiver apagada, o carregador de baterias não está desligado da fonte de alimentação CA desde que esteja ligado à saída de parede. Se ocorrerem problemas durante a utilização do carregador de baterias, desligue imediatamente a corrente desligando a ficha da saída de parede.

Aviso para os clientes na Europa

ⓘ Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

ⓘ Atenção

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

ⓘ Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências electromagnéticas ou electricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.

Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma.

Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Índice

Notas sobre a utilização da câmara	6
--	---

Preparativos 8

Verificar os acessórios fornecidos.....	8
Identificação das peças	9
Carregar a bateria recarregável.....	10
Inserir uma bateria/um “Memory Stick Duo” (vendido separadamente)	12
Acertar o relógio	15

Filmar/visualizar imagens 17

Filmar imagens	17
Ver as imagens	18

Utilizar as funções de filmagem 19


Apresentar o mínimo de indicadores (Foto fácil)	19
Detectar sorrisos e fotografar automaticamente (Obturador de Sorriso).....	20
Detectar as condições de filmagem automaticamente (Reconhecimento de cena)	21
Focar o rosto do motivo (Detecção de Cara).....	23
Fotografar em grande plano (Macro)	24
Utilizar o temporizador automático.....	24
Seleccionar um modo de flash	25
Mudança de visualização no ecrã.....	25
Seleccionar o tamanho de imagem apropriado à utilização.....	26
Utilizar o modo de Filmagem adequado à cena (Seleccção de cena).....	27
Fotografar com Programa Automático	29
Fotografar com uma exposição pretendida (Foto de exposição Manual)	29
Filmar filmes.....	30

Utilizar as funções de visualização 32

Visualizar uma imagem ampliada (Zoom de reprodução)	32
Procurar uma imagem (Índice de imagens).....	32
Visualizar imagens fixas com música (Ap. slide)	33
Seleccionar o formato de exibição (Modo de Visualização).....	34

Apagar imagens	35
Apagar imagens.....	35
Apagar todas as imagens (Formatar)	36

Ligar a outros dispositivos	37
Visualizar imagens num televisor	37
Imprimir imagens fixas	38
Utilizar a câmara com um computador.....	40

Alterar as definições da câmara	44
Alterar os sons de funcionamento.....	44
Utilizar as opções do MENU	45
Utilizar as opções  (Definições)	48

Outros	50
Lista de ícones apresentados no ecrã.....	50
Aprender mais sobre a câmara (“Manual da Cyber-shot”)	53
Resolução de problemas	54
Precauções	57
Especificações	58

■ Notas sobre a utilização da câmara

Memória interna e cópia de segurança do “Memory Stick Duo”

Não desligue a câmara nem remova a bateria recarregável ou o “Memory Stick Duo” enquanto a lâmpada de acesso estiver acesa. Caso contrário, pode destruir os dados da memória interna ou do “Memory Stick Duo”. Proteja sempre os seus dados fazendo uma cópia de segurança.

Sobre os ficheiros de gestão

Quando introduz um “Memory Stick Duo” sem ficheiro de gestão na câmara e liga a alimentação, parte da capacidade do “Memory Stick Duo” é utilizada para criar automaticamente um ficheiro de gestão. Pode ser necessário aguardar algum tempo até realizar a operação seguinte.

Notas sobre a gravação/ reprodução

- Antes de começar a gravar, faça uma gravação de teste para se certificar de que a câmara está a funcionar correctamente.
- Esta câmara não é à prova de pó, de salpicos de líquidos nem à prova de água. Leia as “Precauções” (página 57) antes de utilizar a câmara.
- Evite molhar a câmara. Se entrar água na câmara, pode ocorrer uma avaria. Nalguns casos, a câmara não terá reparação.
- Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante. Pode causar uma avaria da câmara.
- Não utilize a câmara perto de um local que produza ondas rádio fortes ou que emita radiações. Esta câmara pode não conseguir gravar ou reproduzir imagens correctamente.
- A utilização da câmara num local com areia ou pó pode provocar avarias.
- Se ocorrer condensação de humidade, deixe-a secar antes de utilizar a câmara (página 57).
- Não abane nem bata na câmara. Pode causar uma avaria e não ser possível gravar imagens. Para além disso, o suporte de gravação pode ficar inutilizado e poderão ser danificados os dados de imagem.

- Limpe a superfície do flash antes da utilização. O calor produzido pelo flash pode fazer com que a sujidade fique colada ou provoque manchas na superfície respectiva, resultando em emissão de luz insuficiente.

Notas sobre o ecrã LCD e a lente

- O ecrã LCD foi fabricado com tecnologia de precisão extremamente elevada, pelo que mais de 99,99% dos pixels são operacionais para utilização efectiva. No entanto, podem aparecer no ecrã LCD alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde). Estes pontos são normais no processo de fabrico e não afectam de forma alguma a gravação.
- Quando o nível da bateria está baixo, a objectiva pode parar de se mover. Introduza uma bateria carregada e ligue a câmara outra vez.

Sobre a temperatura da câmara

A câmara e a bateria podem aquecer devido a uma utilização contínua, mas não se trata de uma avaria.

Sobre a protecção contra sobreaquecimento

Dependendo da temperatura da câmara e da bateria, pode não ser possível gravar filmes ou a alimentação poderá desligar-se automaticamente, de modo a proteger a câmara.

É apresentada uma mensagem no ecrã LCD antes da alimentação se desligar ou deixa de poder gravar filmes.

Compatibilidade dos dados de imagem

- Esta câmara cumpre com as normas universais DCF (Design rule for Camera File system) estabelecidas pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- A Sony não garante a reprodução noutro equipamento de imagens gravadas com esta câmara, nem a reprodução nesta câmara de imagens gravadas ou editadas noutro equipamento.

Aviso sobre direitos de autor

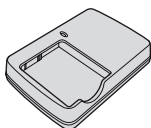
Programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais pode violar o disposto nas leis de direitos de autor.

Não há compensação no caso de conteúdos de gravação danificados ou falha de gravação

A Sony não oferece compensação no caso de falha de gravação ou de perda ou danos dos conteúdos gravados devido a um mau funcionamento da câmara ou do suporte de gravação, etc.

Verificar os acessórios fornecidos

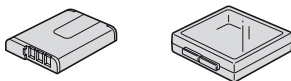
- Carregador da bateria BC-CSGD/
BC-CSGE (1)



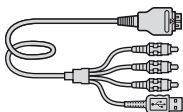
- Cabo de alimentação (1)
(não fornecido nos Estados Unidos da
América e Canadá)



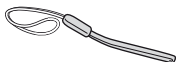
- Bateria recarregável NP-BG1 (1)/Caixa
para baterias (1)



- Cabo A/V, USB para terminal multi-usos
(1)



- Correia de pulso (1)



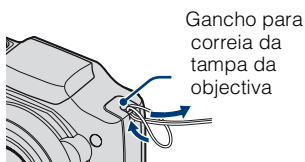
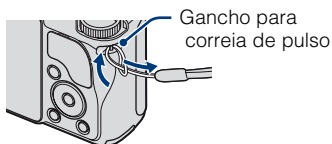
- Tampa da objectiva (1)



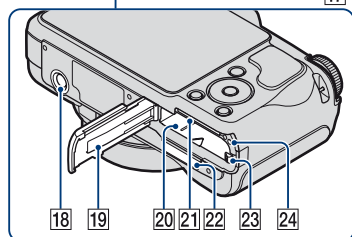
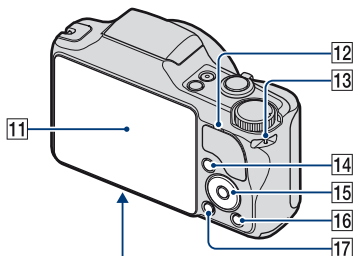
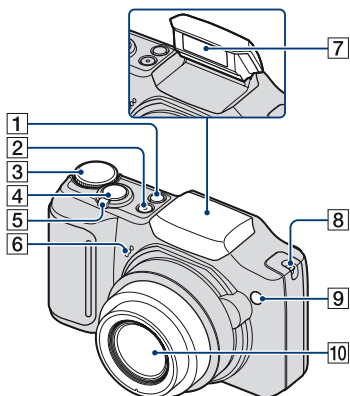
- CD-ROM (1)
 - Software de aplicação Cyber-shot
 - “Manual da Cyber-shot”
 - “Guia avançado da Cyber-shot”
- Manual de instruções (este manual) (1)

Utilizar a correia de pulso e a correia da tampa da objectiva

Prenda a correia de pulso e passe a mão através do laço para evitar que a câmara se danifique numa queda.



Identificação das peças



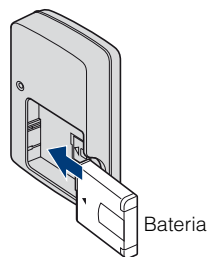
Parte inferior

- 1 Botão ☺ (Sorriso)
- 2 Botão ON/OFF (Alimentação)
- 3 Selector de modo
- 4 Botão do obturador
- 5 Para filmagem: Selector W/T (Zoom)
Para visualizar: Selector Q (Zoom de reprodução)/☒ (Índice)
- 6 Microfone
- 7 Flash
- 8 Gancho para correia da tampa da objectiva
- 9 Lâmpada do temporizador automático/Lâmpada do Obturador de Sorriso/Illuminador AF
- 10 Objectiva
- 11 Ecrã LCD
- 12 Altifalante
- 13 Gancho para correia de pulso
- 14 Botão ▶ (Reprodução)
- 15 Botão de controlo
Menu ligado: ▲/▼/◀/▶/●
Menu desligado: DISP/☺/☒/⚡
- 16 Botão ☒ (Apagar)
- 17 Botão MENU
- 18 Encaixe para o tripé
 - Utilize um tripé com um parafuso com menos de 5,5 mm. Caso contrário, não conseguirá fixar de modo firme a câmara, podendo danificá-la.
- 19 Tampa da bateria/"Memory Stick Duo"
- 20 Ranhura de introdução da bateria
- 21 Ranhura do "Memory Stick Duo"
- 22 Conector múltiplo
- 23 Patilha de ejeção da bateria
- 24 Indicador de acesso

Carregar a bateria recarregável

1 Introduza a bateria no carregador.

- Pode carregar a bateria mesmo que esta tenha uma carga parcial.



2 Ligue o carregador da bateria à tomada de parede.

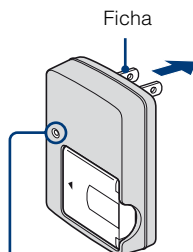
Se continuar a carregar a bateria durante cerca de uma hora após o indicador luminoso CHARGE se apagar, a carga dura mais algum tempo (carga completa).

Indicador luminoso CHARGE

Aceso: A carregar

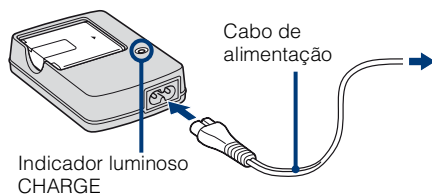
Apagado: Carregamento terminado (carga normal)

Para clientes nos E.U.A. e no Canadá



Indicador luminoso CHARGE

Para clientes em países/regiões que não os E.U.A. e Canadá



3 Após terminar o carregamento, desligue o carregador da bateria.

Tempo de carga

Tempo de Carga completa	Tempo de Carga normal
Aprox. 330 min.	Aprox. 270 min.

Notas

- A tabela de cima indica o tempo necessário para carregar uma bateria completamente descarregada a uma temperatura de 25°C. Em determinadas circunstâncias ou condições, o carregamento pode demorar mais tempo.
- Ligue o carregador da bateria à tomada de parede mais próxima.
- Mesmo que a carga esteja terminada, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede e retire a bateria do carregador.
- Certifique-se de que utiliza uma bateria e um carregador de bateria genuíno da Sony.

Vida útil da bateria e número de imagens que pode gravar/ver

	Duração da bateria (min.)	N.º de imagens
Fotografar imagens	Aprox. 145	Aprox. 290
Ver fotografias	Aprox. 320	Aprox. 6400

O método de medição é baseado na norma CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)

Nota

- A vida útil da bateria e o número de fotografias pode variar com as definições da câmara.



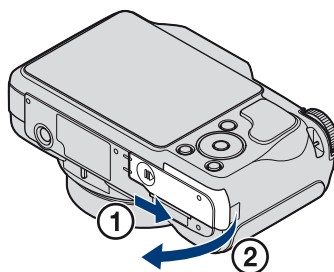
Utilizar a câmara no estrangeiro

Pode utilizar a câmara, o carregador da bateria (fornecido), e o Transformador de CA AC-LS5K (vendido separadamente) em qualquer país ou região em que a fonte de alimentação seja de 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz.

Não utilize um transformador electrónico (conversor de viagem). Pode provocar uma avaria.

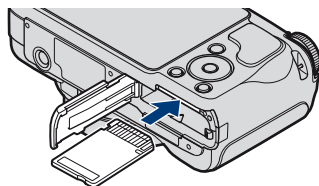
Inserir uma bateria/um “Memory Stick Duo” (vendido separadamente)

1 Abra a tampa.



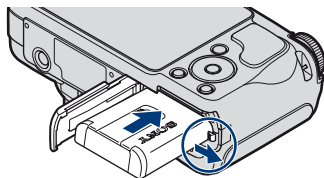
2 Introduza o “Memory Stick Duo” (vendido separadamente).

Introduza o “Memory Stick Duo” com a parte da frente virada para o LCD, até fazer um clique.

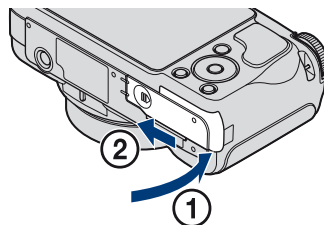


3 Introduza a bateria.

Introduza a bateria enquanto prime a patilha na direcção da seta.



4 Feche a tampa.



“Memory Stick” que pode utilizar

“Memory Stick Duo”



Também pode utilizar um “Memory Stick PRO Duo” ou “Memory Stick PRO-HG Duo” com a câmara.

Para mais informações sobre o número de imagens/tempo que pode gravar, consulte as páginas 27, 31. Outros tipos de “Memory Stick” ou cartões de memória não são compatíveis com a câmara.

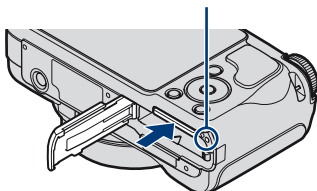
“Memory Stick”

Não é possível utilizar um “Memory Stick” com a câmara.



Retirar o “Memory Stick Duo”

Indicador de acesso



Verifique se o indicador de acesso não está aceso e depois empurre o “Memory Stick Duo” para dentro uma vez.

Nota

- Nunca retire o “Memory Stick Duo”/a bateria enquanto o indicador de acesso estiver aceso. Se o fizer, pode danificar os dados do “Memory Stick Duo”/memória interna.

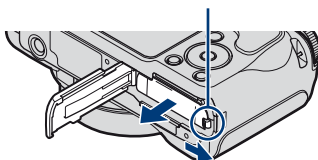
Quando não houver um “Memory Stick Duo” inserido

As imagens são guardadas na memória interna da câmara (aproximadamente 11 MB).

Para copiar imagens da memória interna para um “Memory Stick Duo”, introduza o “Memory Stick Duo” na câmara, e seleccione MENU → (Definições) → (Fer. “Memory Stick”) → [Copiar].

Para retirar a bateria

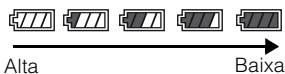
Patilha de ejeção da bateria



Faça deslizar a patilha de ejeção da bateria. Tenha cuidado para não deixar cair a bateria.

■ Para verificar a carga restante da bateria

Aparece um indicador da carga restante no canto superior esquerdo do ecrã LCD.



Notas

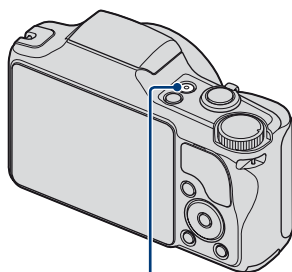
- O indicador com a carga restante correcta da bateria demora cerca de um minuto a aparecer.
- O indicador de carga restante pode não estar correcto em certas circunstâncias.
- Se for utilizada a bateria NP-FG1 (vendida separadamente), também são indicados os minutos depois do indicador de carga restante.
- A capacidade da bateria diminui ao longo do tempo e com a utilização. Quando o tempo de funcionamento por carga diminuir substancialmente, a bateria terá de ser substituída. Compre uma nova bateria.
- Se estiver a utilizar a câmara com a bateria e não executar nenhuma operação durante cerca de três minutos, a câmara desliga-se automaticamente (função de desligar automaticamente).

Acertar o relógio

1 Carregue no botão ON/OFF (Alimentação).

A câmara é ligada.

- Pode ser necessário algum tempo até a câmara ligar e ficar operacional.



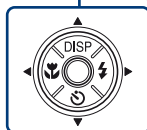
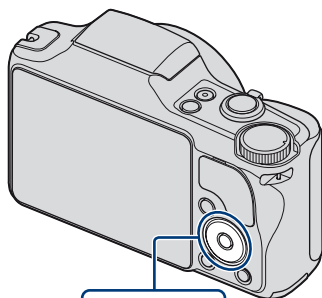
Botão ON/OFF (Alimentação)

2 Seleccione uma opção com ▲/▼ no botão de controlo e carregue em ●.

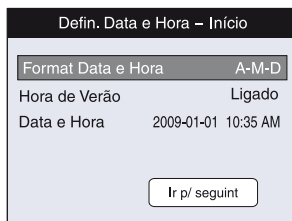
Format Data e Hora: Seleccione o formato de exibição de data e hora.

Hora de Verão: Seleccione Hora de Verão Ligado/Deslig.

Data e Hora: Define a data e a hora.



Botão de controlo



3 Defina o valor numérico e as definições desejadas através de ▲/▼/◀/▶, e carregue em ●.

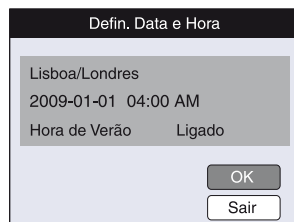
- A meia-noite é indicada como 12:00 AM e o meio-dia como 12:00 PM.

4 Selecione [Ir p/ seguint] e carregue em ●.

5 Selecione a área desejada com ◀/▶ no botão de controlo e carregue em ●.





6 Selecione [OK], e carregue em ●.



Nota


- Esta câmara não dispõe de nenhuma função que permita sobrepor datas nas imagens. Utilizando o “PMB” do CD-ROM (fornecido), pode imprimir ou guardar imagens com a data.

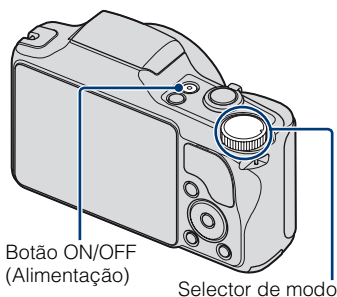
Definir novamente a data e a hora

Carregue no botão MENU e selecione  (Definições) →  (Definições Relógio) (página 49).

Filmar imagens

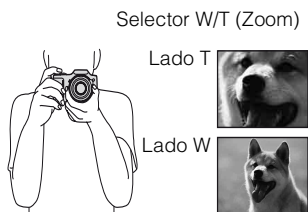
1 Defina a câmara para (Ajustam. auto inteligente), e carregue no botão ON/OFF (Alimentação).

Para filmar filmes, coloque o selector de modo em  (Modo de Filme) (página 30).





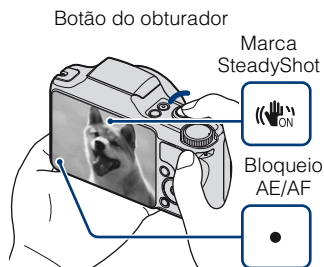
2 Segure firmemente na câmara, conforme ilustrado.

- Mova o selector W/T (Zoom) para T para aproximar e para W para afastar. Mover o selector ligeiramente, faz zoom lentamente e mover o selector totalmente, faz zoom rapidamente.



3 Carregue no botão do obturador até meio para fazer a focagem.

 é apresentado para indicar que SteadyShot está activo. Quando a imagem estiver focada, ouve-se um sinal sonoro e o indicador  acende-se. A distância mínima de filmagem é de aproximadamente 2 cm (W)/90 cm (T) (em relação à lente).



4 Carregue no botão do obturador até ao fim.

A imagem é fotografada.



Ver as imagens

1 Prima o botão (Reprodução).



A última imagem fotografada é apresentada.

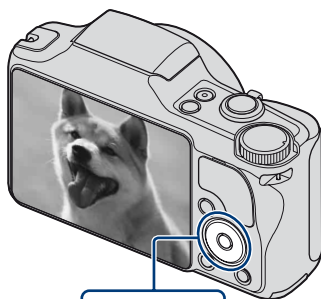
- Quando as imagens do “Memory Stick Duo” gravadas com outras câmaras não puderem ser reproduzidas nesta câmara, visualize as imagens em [Vista da Pasta] (página 34).



Botão  (Reprodução)




■ Seleccionar a imagem seguinte/ anterior

Selecione uma imagem com  (seguinte)/  (anterior) no botão de controlo.



Botão de controlo

■ Apagar uma imagem

- ① Carregue no botão  (Apagar).
- ② Selecione [Esta Imag] com  no botão de controlo, e carregue em .

■ Voltar a filmar imagens

Carregue no botão do obturador até meio.

■ Desligar a câmara

Carregue no botão ON/OFF (Alimentação).



Botão de controlo

Botão  (Apagar)

Apresentar o mínimo de indicadores (Foto fácil)

Este modo utiliza o número mínimo de definições. O tamanho do texto fica maior e a visibilidade dos indicadores é melhorada.

1 Coloque o selector de modo em EASY (Foto fácil).



Acção	Como alterar
Temp. Auto	Carregue em no botão de controlo → Seleccione [Temp. Auto 10seg] ou [Temp. Auto Desligado].
Tam imagem	Carregue em MENU → Seleccione [Grande] ou [Pequeno] de [Tam imagem].
Flash	Carregue em no botão de controlo → Seleccione [Flash Auto] ou [Flash Desligado]/Carregue em MENU → [Flash] → Seleccione [Auto] ou [Deslig].

Utilizar as funções de filmagem



Sobre o modo de Visualização Fácil

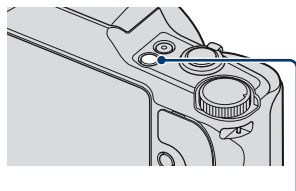
Quando carrega no botão (Reprodução) com o selector de modo definido para **EASY** (Foto fácil), o texto do ecrã de reprodução fica maior e melhora a sua visibilidade. Para além disso, as funções que podem ser utilizadas são limitadas.

Botão (Apagar): Pode apagar a imagem exibida actualmente.
Seleccione [OK] → .

Botão MENU: Pode apagar a imagem exibida actualmente com [Apagar Imagem Única]; apague todas as imagens de uma pasta com [Apagar Todas as Imagens].

Detectar sorrisos e fotografar automaticamente (Obturador de Sorriso)

1 Carregue no botão 😊 (Sorriso).

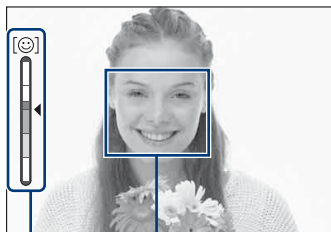


Botão 😊 (Sorriso)

2 Aguarde pela detecção de um sorriso.

Quando o nível de sorriso excede o ponto ◀ do indicador, a câmara fotografa imagens automaticamente. Quando carrega novamente no botão 😊 (Sorriso), o Obturador de Sorriso termina.

- Mesmo que carregue no botão do obturador durante Obturador de Sorriso, a câmara fotografa a imagem e, em seguida, regressa ao modo de Obturador de Sorriso.



Enquadramento de Detecção de Cara
Indicador Sensib detecção sorriso




Sugestões para uma melhor captura de sorrisos











- ① Não tape os olhos com as repas do cabelo.
- ② Oriente o rosto em frente da câmara e tente permanecer o mais nivelado possível. A taxa de detecção é mais elevada quando os olhos são semi-cerrados.
- ③ Faça um sorriso aberto com a boca aberta. O sorriso é mais fácil de detectar quando mostra os dentes.

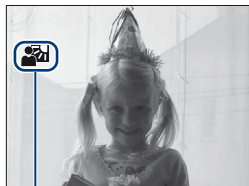
Detectar as condições de filmagem automaticamente (Reconhecimento de cena)

- 1 Coloque o selector de modo em  (Ajustam. auto inteligente).



- 2 Direcione a câmara para o motivo.

Quando a câmara reconhece uma cena, é exibido no LCD o ícone Reconhecimento de cena, , , , , , ,  (Macro) ou  (Retrato).



Ícone Reconhecimento de cena

- 3 Carregue até meio no botão do obturador para focar o motivo e, em seguida, fotografe as imagens.



Fotografar duas imagens com definições diferentes e seleccionar a que prefere

Carregue no botão MENU e seleccione **iSCN** (Reconhecimento de cena) →

iSCN+ (Avançado) com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo.

Quando a câmara reconhece uma cena de difícil captura (☾) (Crepúsculo),

☾ (Retr.crepúsculo), 🌙 (Crepúsculo com um tripé), 📷 (Contraluz), 📷 (Retrato a Contraluz)), muda as definições do seguinte modo e fotografa duas imagens com efeitos diferentes.

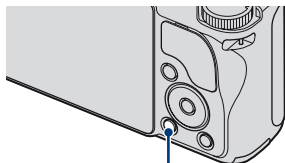
	Primeira fotografia	Segunda fotografia
☾	Fotografia no modo Sinc. lenta	Fotografia com a sensibilidade aumentada para reduzir a desfocagem
☾	Fotografia no modo Sinc. lenta utilizando o rosto mais iluminado pelo flash como referência	Fotografia com a sensibilidade aumentada utilizando o rosto mais iluminado pelo flash como referência para reduzir a desfocagem
🌙	Fotografia no modo Sinc. lenta	Fotografia com velocidade lenta do obturador e sensibilidade não aumentada
📷	Fotografia utilizando o flash	Fotografia com a luminosidade e contraste do fundo ajustados (DRO plus)
📷	Fotografia utilizando o rosto mais iluminado pelo flash como referência	Fotografia com a luminosidade e contraste do fundo e do rosto ajustados (DRO plus)

Ao fotografar com Reconhecimento de cena definido para [Avançado], a câmara automaticamente tira duas fotografias quando 📷 (Retrato) é reconhecido. Uma imagem sem olhos fechados é automaticamente seleccionada, apresentada e gravada.

Focar o rosto do motivo (Detecção de Cara)

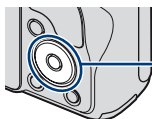
A câmara detecta a cara do motivo e foca-a. Pode seleccionar o motivo com prioridade na focagem.


1 Carregue no botão MENU.





Botão MENU


2 Seleccione (Detecção de Cara) com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo → modo desejado → ●.



 **(Deslig)**: Não utiliza Detecção de Cara.

 **(Auto)**: Selecciona automaticamente e foca num rosto com prioridade.

 **(Prioridade de Criança)**: Detecta e fotografa com prioridade num rosto de criança.



 **(Prioridade de Adulto)**: Detecta e fotografa com prioridade num rosto de adulto.

Utilizar as funções de filmagem



Registrar o rosto prioritário (Memória de Cara seleccionada)

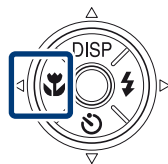



- 1 Carregue em ● no botão de controlo durante Detecção de Cara. O rosto mais à esquerda é registado como rosto prioritário e o enquadramento muda para a cor laranja .
- 2 Cada vez que carrega em ●, o rosto prioritário move-se um rosto para a direita. Carregue em ● repetidamente até o enquadramento laranja () ficar colocado no rosto a registar.
- 3 Para cancelar o registo de rosto (Desligado), mova o enquadramento laranja para o rosto mais à direita e carregue novamente em ●.

Fotografar em grande plano (Macro)


Podem fotografar belas imagens em grande plano de pequenos motivos, como insectos ou flores.

- 1 Carregue em  (Macro) no botão de controlo e seleccione o modo desejado com   .



 **(Auto):** A câmara ajusta a focagem automaticamente de motivos distantes para grande plano.

Normalmente, coloque a câmara neste modo.





 **(Macro Ligada):** A câmara ajusta a focagem com prioridade em motivos de grande plano.

Defina Macro Ligada quando fotografar motivos próximos.


Nota



- O modo Macro é fixado em [Auto] quando a câmara está no modo Ajustam. auto inteligente ou Modo de Filme.


Utilizar o temporizador automático

- 1 Carregue em  (Temp. Auto) no botão de controlo e seleccione o modo desejado com   .



 **(Temp. Auto Desligado):** Não está a utilizar o temporizador automático.

 **(Temp. Auto 10seg):** A filmagem começa após 10 segundos. Utilize esta definição se desejar incluir-se na imagem. Para cancelar, carregue novamente em .

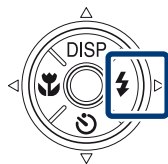
 **(Temp. Auto 2seg):** A filmagem começa após dois segundos. Este tempo destina-se a evitar a instabilidade quando é premido o botão do obturador.

- 2 Carregue no botão do obturador.

A lâmpada do temporizador automático pisca e ouve-se um sinal sonoro até o obturador ser accionado.

Seleccionar um modo de flash

- 1 Carregue em ⚡ (Flash) no botão de controlo e seleccione o modo desejado com ◀▶ → ●.



⚡**AUTO (Flash Auto):** Pisca quando é insuficiente a iluminação ou a luz de fundo.

⚡**(Flash Ligado):** O flash é sempre utilizado.

⚡**SL (Sinc. lenta (Flash ligado)):** O flash é sempre utilizado. Em locais escuros a velocidade do obturador é lenta, para permitir uma filmagem nítida do fundo que não está abrangido pela luz do flash.

ⓧ**(Flash Desligado):** O flash não é utilizado.

Notas

- [Flash Ligado] e [Sinc. lenta (Flash ligado)] não estão disponíveis quando a câmara se encontra no modo Ajustam. auto inteligente.
- Não é possível utilizar o flash durante o modo burst ou enquadramento.

Mudança de visualização no ecrã

- 1 Carregue em DISP (visualização no ecrã) no botão de controlo e seleccione o modo desejado com ▲/▼.



OFF **(Brilhante + Imagem Apenas):** Aumenta a luminosidade do ecrã e apresenta apenas imagens.

PH **(Brilhante + Histograma):** Aumenta a luminosidade do ecrã e apresenta um gráfico da luminosidade da imagem.

☼ **(Brilhante):** Aumenta a luminosidade do ecrã e apresenta informações.

☼ **(Normal):** Define a luminosidade para o nível padrão e apresenta informações.



Definições de histograma e luminosidade

Um histograma é um gráfico que apresenta a luminosidade de uma imagem. O gráfico indica uma imagem clara quando inclinado para a direita e uma imagem escura quando inclinado para a esquerda.

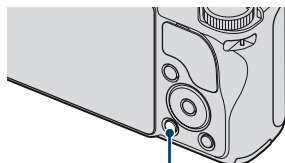
- Se visualizar imagens sob luz exterior intensa, aumente a luminosidade do ecrã. No entanto, a carga da bateria poderá ser consumida mais rápido nestas condições.

Seleccionar o tamanho de imagem apropriado à utilização

O tamanho da imagem determina o tamanho do ficheiro de imagem gravado quando tira a fotografia.

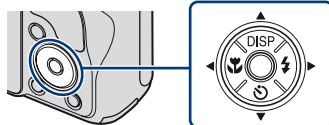
Quanto maior o tamanho, maior será o detalhe com que a imagem é reproduzida quando for imprimida num papel de formato grande. Quanto mais pequeno o tamanho da imagem, mais imagens poderão ser gravadas. Seleccione o tamanho da imagem adequado ao modo como pretende visualizar as suas imagens.





1 Carregue no botão MENU.



Botão MENU

2 Seleccione $\frac{4:3}{10M}$ (Tam imagem) com $\blacktriangle/\blacktriangledown/\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ no botão de controlo \rightarrow tamanho desejado \rightarrow ●.



Tamanho da imagem	Indicações de utilização	N.º de imagens	Imprimir
$\frac{4:3}{10M}$ (3648×2736)	Para impressões até ao tamanho A3+	Menos 	Qualid. 
$\frac{4:3}{5M}$ (2592×1944)	Para impressões até ao tamanho A4	↕	↕
$\frac{4:3}{3M}$ (2048×1536)	Para impressões até ao tamanho L/2L		
$\frac{4:3}{VGA}$ (640×480)	Para anexos de e-mail	Mais 	Granulosa 
$\frac{3:2}{8M}$ (3648×2432)	Formato 3:2, como em impressões de fotografia e em postais	Menos	Qualid.
$\frac{16:9}{7M}$ (3648×2056)	Para visualizar num televisor de alta definição.	↕	↕
$\frac{16:9}{2M}$ (1920×1080)			

Nota

- Quando imprimir imagens fotografadas no formato 16:9, ambas as extremidades podem ser cortadas.

■ Número de imagens fixas que podem ser gravadas

(Unidades: Imagens)

Capacidade Tamanho	Memória interna	"Memory Stick Duo" formatado com a câmara						
	Aprox. 11 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
10M	2	47	99	202	412	812	1640	3335
5M	3	68	143	293	595	1174	2372	4821
3M	7	144	301	617	1253	2472	4991	10140
VGA	70	1383	2897	5924	12030	23730	47910	97390
3:2(8M)	2	46	97	200	406	801	1618	3290
16:9(7M)	2	47	98	201	409	807	1629	3312
16:9(2M)	11	230	482	987	2005	3955	7986	16230

Notas

- O número de imagens fixas pode variar consoante as condições de filmagem e o suporte de gravação.
- Se o número restante for superior a 9.999, aparece o indicador ">9999".
- Quando uma imagem captada com outra câmara for reproduzida nesta câmara, a imagem poderá não aparecer no tamanho de imagem efectivo.

Utilizar o modo de Filmagem adequado à cena (Seleção de cena)

- Coloque o selector de modo em SCN (Seleção de cena).

É exibida uma lista dos modos de Seleção de cena.



2 Seleccione o modo desejado com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo → ●.

Se desejar mudar para outra cena, carregue no botão MENU.



ISO (Alta Sensibilid):

Fotografa imagens sem flash mesmo em condições de pouca luz.



Foto suave): Fotografa imagens com um fundo mais suave para retratos de pessoas, flores, etc.



Foto de Desporto Avanç): Fotografa imagens prevendo o movimento do motivo e ajustando a focagem.



(Paisagem): Fotografa com focagem num motivo distante.



Retr.crepúsculo):

Fotografa imagens nítidas de pessoas em locais escuros sem perder a atmosfera nocturna.



(Crepúsculo): Fotografa cenas nocturnas sem perder a atmosfera nocturna.



(Gourmet): Fotografa arranjos culinários com cores apetitosas.



(Praia): Fotografa cenas à beira mar ou perto de lagos, captando o azul da água com mais vividez.



(Neve): Fotografa cenas na neve, captando o branco com maior nitidez.



(Fogo artifício): Fotografa fogo-de-artifício com todo o seu esplendor.



Nota

- O flash não funciona nalguns modos.

Fotografar com Programa Automático

Permite-lhe fotografar com a exposição ajustada automaticamente (a velocidade do obturador e a abertura (valor F)). Também pode seleccionar várias definições utilizando o menu.

- 1 Coloque o selector de modo em P (Programa Automático).



- 2 Carregue no botão do obturador.

Fotografar com uma exposição pretendida (Foto de exposição Manual)

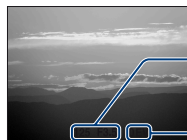
Pode fotografar com a sua exposição preferida, ajustando manualmente a velocidade do obturador e o valor de abertura.

- 1 Coloque o selector de modo em M (Foto de exposição Manual).



- 2 Carregue em ● no botão de controlo.

- 3 Seleccione a velocidade do obturador e o valor de abertura com o botão de controlo.



Velocidade do obturador/valor de abertura

Valor de exposição

Botão de controlo	Função
◀▶	Valor da abertura
▲▼	Velocidade do obturador
●	Enter

A diferença entre as definições e a exposição avaliada pela câmara aparece como um valor EV no ecrã. 0EV é o valor avaliado como o mais adequado pela câmara.

Nota

- O flash é definido para [Flash Ligado] ou [Flash Desligado].

Filmar filmes

- 1 Coloque o selector de modo em  (Modo de Filme).







- 2 Carregue no botão do obturador até ao fim para iniciar a gravação.







- 3 Carregue novamente no botão do obturador até ao fim para parar a gravação.

Notas

- O som de funcionamento da objectiva ou o sinal sonoro dos botões podem ser gravados enquanto grava um filme.
- Mesmo que rode totalmente o selector, a câmara faz zoom lentamente enquanto grava um filme.




Visualizar filmes

- ① Carregue no botão  (Reprodução) e em  (seguinte)/ (anterior) no botão de controlo para seleccionar um filme a visualizar.
- ② Carregue em .

Botão	Função de reprodução
	Pausa
	Avanço rápido
	Rebobinagem rápida
	Exibe o ecrã de controlo de volume. Ajuste o volume com  /  .

Tamanho da imagem

Quando maior o tamanho da imagem, maior a qualidade de imagem. Quanto maior a quantidade de dados utilizados por segundo (taxa média de bits), mais suave será a imagem de reprodução.

Tamanho de imagem de filme	Taxa média de bits	Indicações de utilização
 1280×720(Qualidad.)	9 Mbps	Grave o filme com a qualidade mais elevada para visualizar num HDTV
 1280×720(Normal)	6 Mbps	Grave o filme com a qualidade normal para visualizar num HDTV
 VGA	3 Mbps	Filme com um tamanho de imagem adequado à transferência para a WEB

Tempo máximo de gravação

A tabela de baixo indica os tempos máximos de gravação aproximados. Estes são os tempos totais para todos os ficheiros de filme. A filmagem contínua pode ser realizada durante aproximadamente 29 minutos.


(Unidades: hora : minuto : segundo)

Capacidade Tamanho	Memória interna	"Memory Stick Duo" formatado com a câmara						
	Aprox. 11 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
1280×720(Qualidad.)	—	0:03:00	0:06:40	0:13:50	0:28:30	0:56:20	1:53:50	3:51:40
1280×720(Normal)	—	0:04:30	0:09:50	0:20:20	0:41:30	1:22:10	2:46:10	5:38:00
VGA	0:00:10	0:09:20	0:19:50	0:40:50	1:23:20	2:44:30	5:32:30	11:16:10

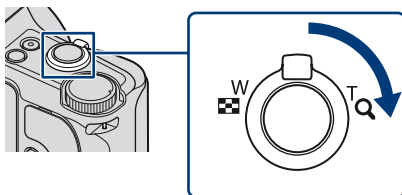
Notas

- O tempo de gravação pode variar com as condições de filmagem e o suporte de gravação.
- O tempo de filmagem contínua varia com as condições de filmagem (temperatura, etc.). O valor acima baseia-se na luminosidade do ecrã definida para [Normal].
- Filmes com o tamanho definido para [1280×720] podem apenas ser gravados num "Memory Stick PRO Duo".

Visualizar uma imagem ampliada (Zoom de reprodução)


- 1 Carregue no botão  (Reprodução) para exibir uma imagem, e mova o selector **Q** (Zoom de reprodução).

A imagem é ampliada para o dobro do tamanho, a partir do centro da imagem.



- 2 Ajuste a escala de zoom e posição.



Selector **Q** (Zoom de reprodução):
Mova o selector no sentido de T para aproximar ou W para afastar.


 no botão de controlo: Ajusta a posição da parte aproximada da imagem apresentada.

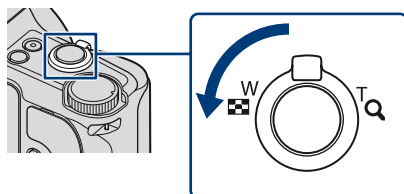



Mostra a área apresentada da imagem inteira


Procurar uma imagem (Índice de imagens)

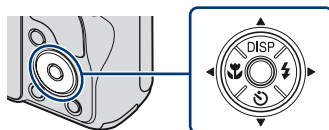
- 1 Carregue no botão  (Reprodução) para exibir uma imagem, e mova o selector  (Índice de imagens).

• Mova o selector  (Índice de imagens) novamente para exibir o ecrã de índice com mais imagens.




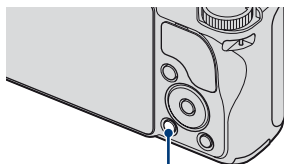
- 2 Seleccione uma imagem com  no botão de controlo.

• Para voltar ao ecrã de uma imagem, carregue em .









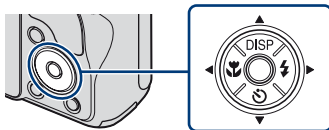
Visualizar imagens fixas com música (Ap. slide)

- 1 Carregue no botão  (Reprodução) para exibir uma imagem fixa, e carregue no botão MENU.




Botão MENU

- 2 Seleccione  (Ap. slide) com /// no botão de controlo e carregue em .



- 3 Seleccione [Iniciar] com  no botão de controlo, e carregue em .



É iniciada a apresentação de slides.

- Para terminar a apresentação de slides, carregue em .



Seleccionar a música de fundo


Pode transferir um ficheiro de música desejado a partir dos seus CDs ou ficheiros MP3 para a câmara para reproduzir durante a apresentação de slides. Para transferir ficheiros de música, instale o software “Music Transfer” (fornecido) para o seu computador (página 41), e siga os passos de baixo.

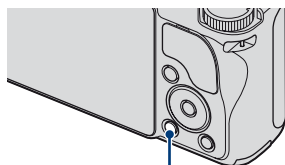
- ① Carregue em MENU →  (Definições) →  (Definiç Principais) → [Trans Músic] → [OK].
- ② Estabeleça uma ligação USB entre a câmara e o seu computador.
- ③ Inicie e utilize o “Music Transfer”.

Para mais informações sobre o “Music Transfer”, consulte a ajuda do “Music Transfer”.







Seleccionar o formato de exibição (Modo de Visualização)

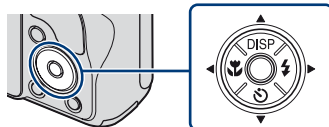
Permite-lhe seleccionar o formato de exibição para visualizar várias imagens quando utilizar o “Memory Stick Duo”.


- 1 Carregue no botão  (Reprodução) para exibir uma imagem, e carregue no botão MENU.





Botão MENU


- 2 Seccione  (Modo de Visualização) com /// no botão de controlo → modo desejado → .



 (Vista de Data): Apresenta imagens por data.

 (Vista de Evento): Analisa as datas e frequência das fotografias, organiza automaticamente as imagens em grupos e apresenta-as.



 (Favoritos): Apresenta imagens registadas como Favoritos.

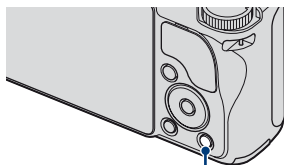
 (Vista da Pasta): Apresenta e organiza as imagens por pastas.

Nota



- Quando não conseguir reproduzir imagens gravadas com outras câmaras, visualize as imagens em [Vista da Pasta].

Apagar imagens


- 1 Carregue no botão  (Reprodução) para exibir uma imagem, e carregue no botão  (Apagar).



Botão  (Apagar)

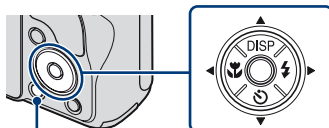
- 2 Carregue em / no botão de controlo para seleccionar a definição desejada.

Todas imag na variação data: Pode apagar todas as imagens dentro do intervalo de datas apresentado. De acordo com o Modo de Visualização, esta opção será [Todos nes. pasta] ou [Tudo no Evento].

Múltiplas Imagens: Pode seleccionar e apagar várias imagens. Selecciona as imagens, carregue em , e carregue no botão MENU para apagar.

Esta Imag: Pode apagar a imagem exibida actualmente.

Sair: Cancela a eliminação.

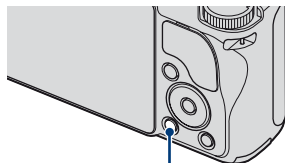


Botão MENU


Apagar todas as imagens (Formatar)

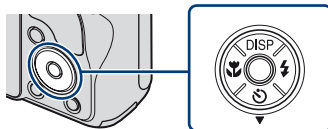
Pode apagar todos os dados guardados no “Memory Stick Duo” ou na memória interna. Se estiver introduzido um “Memory Stick Duo”, todos os dados guardados no “Memory Stick Duo” são apagados. Se não estiver introduzido um “Memory Stick Duo”, todos os dados guardados na memória interna são apagados.



1 Carregue no botão MENU.



Botão MENU

2 Seleccione  (Definições) com ▼ no botão de controlo, e carregue em ●.



3 Seleccione  (Fer. “Memory Stick”) ou  (Fer. memória interna) com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo, e carregue em [Formatar] → ●.

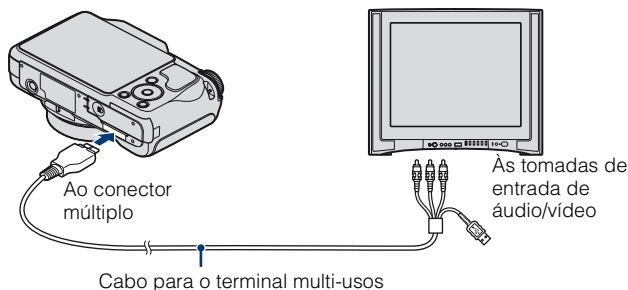
4 Seleccione [OK] e carregue em ●.

Nota

- A formatação elimina os dados de modo permanente, incluindo as imagens protegidas, não podendo os dados ser recuperados.

Visualizar imagens num televisor

- 1 Ligue a câmara ao televisor com o cabo para terminal multi-usos (fornecido).



Visualizar imagens num televisor de HD (Alta Definição)

- Pode visualizar as imagens gravadas na câmara ligando-a a um televisor de HD (Alta Definição) com o Cabo adaptador de saída HD (vendido separadamente). Utilize um Cabo adaptador de saída HD compatível com Type2b.
- Defina [COMPONENT] para [HD(1080i)] em **VT** (Definição Principais) no ecrã de configuração.

Nota

- A definição [Saída vídeo] é definida de origem para o modo [NTSC] para lhe permitir usufruir de uma ótima qualidade de imagem de filme. Se não surgirem imagens no televisor ou a imagem estiver tremida, pode estar a utilizar um televisor apenas de formato PAL. Tente alternar a definição [Saída vídeo] para [PAL] (página 49).


Imprimir imagens fixas


Se tiver uma impressora compatível com PictBridge, pode imprimir imagens através do seguinte procedimento.


Em primeiro lugar, configure a câmara para permitir a ligação USB entre a câmara e a impressora.


1 Ligue a câmara à impressora com o cabo para terminal multi-usos (fornecido).

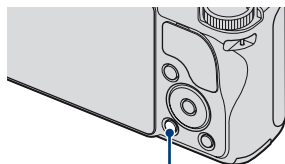
2 Ligue a impressora.

Após ser efectuada a ligação, aparece o indicador .

3 Carregue em MENU →  (Imprimir) com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo → modo desejado → ●.

 (Esta Imagem): Imprima a imagem exibida actualmente.

 (Múltiplas Imagens): Carregue em ◀/▶ para exibir a imagem e, em seguida, em ●.




Botão MENU

4 Seleccione a opção de definição desejada e carregue em [OK] → ●.

A imagem é imprimida.



Nota

- Se não tiver sido possível ligar à impressora, certifique-se de que define [Ligação USB] em  (Definiç Principais) para [PictBridge].



Imprimir numa loja

Não é possível imprimir imagens guardadas na memória interna numa loja de impressão directamente a partir da câmara. Copie as imagens para um “Memory Stick Duo”, e leve o “Memory Stick Duo” a uma loja de impressão.

Como copiar: Carregue em MENU →  (Definições) →  (Fer. “Memory Stick”) → [Copiar] → [OK].

Para mais informações, consulte a sua loja com serviço de impressão de fotografia.



Sobrepor datas em imagens

Esta câmara não inclui uma função de sobreposição de datas numa imagem. O motivo é evitar que a data seja duplicada durante a impressão.

Imprimir numa loja:

Pode solicitar que as imagens sejam imprimidas com a data sobreposta. Para mais informações, consulte a sua loja com serviço de impressão de fotografia.

Imprimir em casa:

Ligue a uma impressora compatível com PictBridge e carregue no botão MENU e, em seguida, defina [Imprimir] → [Data] para [Data] ou [Dia&Hora].

Sobrepor datas em imagens utilizando o PMB:

Com o software “PMB” fornecido instalado num PC (página 41), pode sobrepor directamente a data numa imagem. No entanto, note que quando são imprimidas imagens com a data sobreposta, a data poderá ser duplicada dependendo das definições de impressão. Para mais informações sobre o “PMB”, consulte o “Guia do PMB” (página 42).

Utilizar a câmara com um computador

■ Utilizar “PMB (Picture Motion Browser)”

Podem desfrutar mais do que nunca das imagens gravadas tirando partido do software e do “PMB” que é incluído num CD-ROM (fornecido).

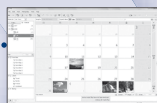
Existem mais funções, para além das indicadas em baixo, para que possa desfrutar das suas imagens. Para mais informações, consulte o “Guia do PMB” (página 42).

Importar para o computador



Serviço multimédia

Transferir a imagem para o serviço multimédia.



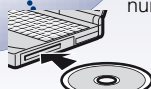
Calendário

Visualizar imagens num calendário.



Imprimir

Imprimir imagens com carimbos de data.



CD/DVD

Criar um disco de dados utilizando a unidade de gravação de CDs ou de DVDs.

Exportar para a câmara

Exportar imagens para um “Memory Stick Duo” e visualizá-las.



Nota

- O “PMB” não é compatível com computadores Macintosh.

■ Fase 1: Instalar o “PMB” (fornecido)

Pode instalar o software (fornecido) utilizando o seguinte procedimento. Quando instala o “PMB”, o “Music Transfer” também é instalado.

- Inicie sessão como Administrador.

1 Verifique o ambiente do computador.

Ambiente recomendado para utilizar o “PMB” e “Music Transfer”

SO (pré-instalado): Microsoft Windows XP*¹ SP3/Windows Vista*² SP1

CPU: Intel Pentium III 800 MHz ou mais rápido (Para reproduzir/editar os filmes em Alta Definição: Intel Pentium 4 2,8 GHz ou mais rápido/ Intel Pentium D 2,8 GHz ou mais rápido/ Intel Core Duo 1,66 GHz ou mais rápido/ Intel Core 2 Duo 1,20 GHz ou mais rápido)

Memória: 512 MB ou mais (Para reproduzir/editar filmes de Alta Definição: 1 GB ou mais)

Disco Rígido (Espaço de disco necessário para instalação):

Aproximadamente 500 MB

Monitor: Resolução de ecrã: 1.024 × 768 pontos ou mais

Memória de vídeo: 32 MB ou mais (Recomendado: 64 MB ou mais)

*¹ As edições de 64 bits e Starter (Edition) não são suportadas.

*² A Starter (Edition) não é suportada.

2 Ligue o computador e introduza o CD-ROM (fornecido) na unidade respectiva.

Aparece o ecrã do menu de instalação.

3 Clique em [Instalar].

Aparece o ecrã “Choose Setup Language”.



4 Siga as instruções do ecrã para concluir a instalação.

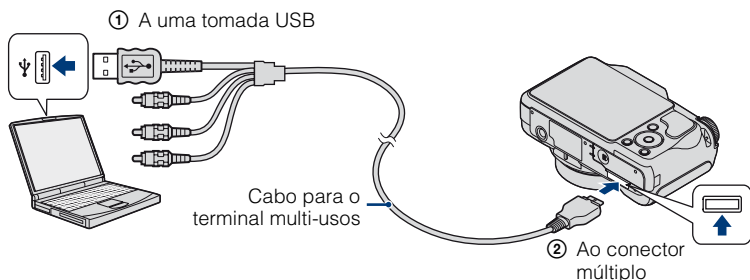
5 Retire o CD-ROM após concluir a instalação.



Fase 2: Importar imagens para o computador utilizando o “PMB”

1 Introduza uma bateria completamente carregada na câmara e carregue no botão  (Reprodução).

2 Ligue a câmara ao computador.

“Ligar...” aparece no ecrã da câmara.




-  é apresentado no ecrã durante a sessão de comunicação. Não utilize o computador enquanto o indicador é apresentado. Quando o indicador muda para , pode começar a utilizar novamente o computador.

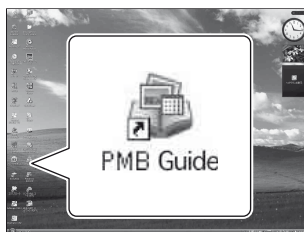
3 Carregue no botão [Importar].

Para mais informações, consulte o “Guia do PMB”.

Fase 3: Visualizar “Guia do PMB”

1 Clique duas vezes no ícone  (Guia do PMB) no ambiente de trabalho.

- Para aceder ao “Guia do PMB” através do menu iniciar: Clique em [Iniciar] → [Todos os programas] → [Sony Picture Utility] → [Ajuda] → [Guia do PMB].



Notas

- Não desligue o cabo para o terminal multi-usos da câmara enquanto a câmara estiver a funcionar ou enquanto “Acesso...” aparecer no ecrã da câmara. Se o fizer, poderá corromper os dados.
- Quando utilizar a bateria com pouca carga restante, poderá não ser possível transferir os dados, ou os dados poderão ficar corrompidos. É recomendada a utilização do Transformador de CA (vendido separadamente) e o cabo USB /AV/ DC IN para terminal multi-usos (vendido separadamente).

■ Utilizar a câmara com um computador Macintosh

Pode copiar imagens para um computador Macintosh. No entanto, o “PMB” não é compatível. Quando as imagens forem exportadas para o “Memory Stick Duo”, visualize-as em [Vista da Pasta].

Pode instalar o “Music Transfer” no seu computador Macintosh.

Ambiente de computador recomendado

Recomenda-se o seguinte ambiente para um computador ligado à câmara.

Ambiente recomendado para importação de imagens

SO (pré-instalado): Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X (v10.1 a v10.5)

Tomada **USB:** Fornecido como padrão

Ambiente recomendado para utilizar o “Music Transfer”

SO (pré-instalado): Mac OS X (v10.3 a v10.5)

Memória: 64 MB ou mais (recomenda-se 128 MB ou mais)

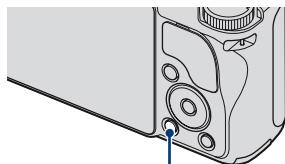
Disco Rígido (Espaço de disco necessário para instalação):

Aproximadamente 50 MB


Alterar os sons de funcionamento

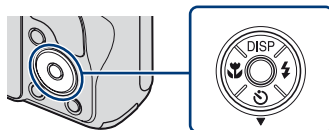
Pode definir os sons produzidos quando utiliza a câmara.

- 1 Carregue no botão MENU.



Botão MENU

- 2 Seleccione  (Definições) com ▼ no botão de controlo e carregue em ●.



- 3 Seleccione  (Definiç Principais) com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo e carregue em [Bip] → modo desejado → ●.


Obturador: Activa o som do obturador quando prime o botão do obturador.

Alto/Baixo: Activa o som do sinal sonoro/obturador quando prime o botão de controlo/obturador. Se desejar baixar o volume, seleccione [Baixo].

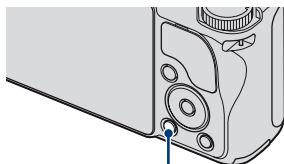
Deslig: Desactiva o som do sinal sonoro/obturador.

Utilizar as opções do MENU






Apresenta as funções disponíveis para configuração fácil quando a câmara se encontra no modo de filmagem ou de reprodução. Apenas são apresentadas no ecrã as opções disponíveis para cada modo.

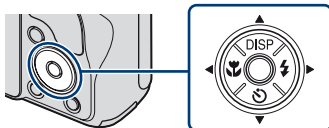
Selecione  (Definições) → [Definiç Principais] → [Inicializar] para inicializar as definições para a predefinição.

- 1 Carregue no botão MENU para exibir o ecrã Menu.





















Botão MENU

- 2 Selecione a opção de menu desejada com /// no botão de controlo. Durante a reprodução, confirme a selecção carregando em .



















































- 3 Carregue no botão MENU para apagar o ecrã Menu.

MENU no modo filmagem

Opção	Descrição
Modo de filmagem de filme	Altera as definições de acordo com a cena seleccionada ao gravar filmes. ( Auto/  Alta Sensibilidad)
Tam imagem	Define o tamanho da imagem. ( /  /  /  /  ( /  /  VGA/  /  /  ( FINE 1280x720(Qualidad.)/  STD 1280x720(Normal)/  VGA)
Modo GRAV	Selecciona o método de disparo contínuo. ( Normal/  Burst/BRK±0,3EV, BRK±0,7EV, BRK±1,0EV)
EV	Ajusta a exposição manualmente. (-2,0EV a +2,0EV)
ISO	Selecciona a sensibilidade luminosa. (Auto/ISO 80 a ISO 3200)


Opção	Descrição
Equil. br.	Ajusta os tons de cor de acordo com as condições de iluminação circundantes. (AUTO Auto/ Luz do dia/ Nebuloso/ Luz Fluorescente 1, Luz Fluorescente 2, Luz Fluorescente 3/ Incandescente/ Flash/ Um toque/ Um toque reg.)
Foco	Muda o modo de focagem. (Multi AF/ Centro AF/ Ponto AF/1.0 m/3.0 m/7.0 m/∞)
Modo de medição	Define a parte do motivo a medir para determinar a exposição. (Multi/ Centro/ Ponto)
Reconhecimento de cena	Detecta automaticamente as condições de filmagem e tira a fotografia. (SCN Auto/ SCN+ Avançado)
Sensib detecção sorriso	Define o nível de sensibilidade para detectar um sorriso. (Sorriso Grande/ Sorriso Normal/ Sorriso Ligeiro)
Detecção de Cara	Selecciona o motivo com prioridade para ajustar a focagem quando utiliza Detecção de Cara. (Deslig/ AUTO Auto/ Prioridade de Criança/ Prioridade de Adulto)
Nív. flash	Regula a quantidade da luz do flash. (-2,0EV a +2,0EV)
Redução Olhos Fechados	Define a função Redução Olhos Fechados. (AUTO Auto/ OFF Deslig)
Redução olhos verm	Regula a redução do fenómeno dos olhos vermelhos. (AUTO Auto/ ON Ligado/ OFF Deslig)
DRO	Optimiza a luminosidade e o contraste. (OFF Deslig/ DRO standard/ DRO plus)
Modo de Cor	Muda o brilho da imagem ou adiciona efeitos especiais. (Normal/ V+ Viva/ S+ Sepia/ P&B)
Contraste	Ajusta o contraste. (Normal/ STD Normal/ +)
Nitidez	Ajusta a nitidez. (Normal/ STD Normal/ +)
SteadyShot	Selecciona um modo de filmar estável. (Filmar/ ON Contínuo/ OFF Deslig)
(Definições)	Altera as definições da câmara.

MENU no modo de visualização

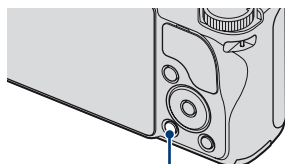
Opção	Descrição
 (Ap. slide)	Reproduz imagens em sucessão com efeitos e música.
 (Lista de data)	Selecciona a lista de datas de reprodução.
 (Lista de Evento)	Selecciona o grupo de eventos a ser reproduzido.
 (Modo de Visualização)	Alterna os Modos de Visualização. ( Vista de Data/  Vista de Evento/  Favoritos/  Vista da Pasta)
 (Filtro por Caras)	Reproduz imagens filtradas para o cumprimento de certas condições. ( Deslig/  Todas as pessoas/  Crianças/  Menores/  Sorrisos)
 (Adic / Remover Favoritos)	Adiciona imagens aos Favoritos ou remove imagens dos Favoritos. ( Esta Imag/  Múltiplas Imagens/  Adic tudo na variação data*/  Rem tudo na variação data*) * O texto apresentado varia de acordo com cada Modo de Visualização.
 (Retoque)	Retoca as imagens fixas. ( Corte/  Correção dos Olho Vermel/  Unsharp masking/  Foco Suave/  Cor Parcial/  Lente olho de peixe/  Filtro Cruzado/  Desfocagem radial/  Retro/  Sorrisos)
 (Redimensionamento variado)	Alterar o tamanho da imagem de acordo com a utilização. ( HDTV/  Blog / E-mail)
 (Apagar)	Apaga imagens. ( Esta Imag/  Múltiplas Imagens/  Todas imag na variação data*) * O texto apresentado varia de acordo com cada Modo de Visualização.
 (Proteger)	Evita o apagamento accidental. ( Esta Imag/  Múltiplas Imagens)
DPOF	Adiciona uma marca de ordem de Impressão às imagens que deseja imprimir num “Memory Stick Duo”. ( Esta Imag/  Múltiplas Imagens)
 (Imprimir)	Imprime directamente utilizando uma impressora compatível com PictBridge. ( Esta Imag/  Múltiplas Imagens)
 (Rodar)	Roda uma imagem fixa.
 (Selecione pasta)	Selecciona a pasta para ver imagens.
 (Definições)	Altera outras definições que não as definições de filmagem.

Utilizar as opções (Definições)


Pode alterar as predefinições.

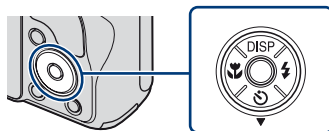
 (Definições Filmag) apenas são apresentadas quando as definições tiverem sido introduzidas a partir do modo de filmagem.

- 1 Carregue no botão MENU para exibir o ecrã Menu.




Botão MENU





- 2 Seleccione  (Definições) com ▼ no botão de controlo, e carregue em ●.



- 3 Seleccione a opção desejada com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo, e carregue em ●.

- 4 Carregue no botão MENU para apagar o ecrã de configuração.

Categoria	Opção	Descrição
 (Definições Filmag)	Iluminador AF	O Iluminador AF fornece luz de preenchimento para uma focagem mais fácil de um motivo num ambiente circundante escuro.
	Linha Grelha	Define a opção de exibir ou não as linhas de grelha no ecrã.
	Zoom digital	Selecciona o modo de zoom digital.
	Lente conversão	Define a opção que permite obter uma focagem adequada quando utiliza uma lente de conversão.
	Auto Orient	Quando a câmara é rodada para fotografar uma imagem vertical, a câmara grava a alteração de posição e apresenta a imagem na posição vertical.
	Revisão auto	Apresenta a imagem gravada no ecrã durante aproximadamente dois segundos imediatamente após fotografar.

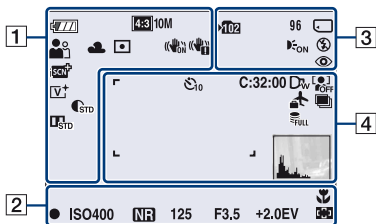
Categoria	Opção	Descrição
 (Definições Principais)	Bip	Selecciona ou desliga os sons produzidos quando utiliza a câmara.
	Language Setting	Selecciona o idioma a ser utilizado nas várias opções de menu, avisos e mensagens.
	Guia Função	Selecciona a opção de exibir ou não o guia função quando utiliza a câmara.
	Inicializar	Inicializa as definições para as predefinições.
	Modo Demo	Define a opção de visualizar uma demonstração de Obturador de Sorriso e Reconhecimento de cena.
	COMPONENT	Selecciona o tipo de saída de sinal de vídeo de acordo com o televisor ligado.
	Saída vídeo	Define a saída do sinal de vídeo de acordo com o sistema de cores de televisão do equipamento de vídeo ligado.
	Visual Zoom Amp	Reproduz imagens fixas no formato 4:3 ou 3:2 como formato 16:9 num televisor de HD (Alta Definição).
	Ligação USB	Selecciona o modo USB quando liga a câmara a um computador ou a uma impressora compatível com PictBridge utilizando o cabo para terminal multi-usos.
	Trans Músic	Altera os ficheiros de música utilizando o “Music Transfer”.
	Form Músic	Apaga todos os ficheiros de música de fundo guardados na câmara.
 (Fer. “Memory Stick”)	Formatar	Formata o “Memory Stick Duo”.
	Crie pasta GRAV.	Cria uma pasta no “Memory Stick Duo” para gravação de imagens.
	Mude pasta GRAV.	Altera a pasta actualmente utilizada para gravação de imagens.
	Apagar Pasta GRAV	Apaga as pastas do “Memory Stick Duo”.
	Copiar	Copia todas as imagens da memória interna para o “Memory Stick Duo”.
	Núm. Arquivo	Selecciona o método utilizado para atribuir números de ficheiro a imagens.
 (Fer. memória interna)	Formatar	Formata a memória interna.
	Núm. Arquivo	Selecciona o método utilizado para atribuir números de ficheiro a imagens.
 (Definições Relógio)	Definição de Área	Ajusta a hora à hora local da área seleccionada.
	Defin. Data e Hora	Define a data e a hora.

Lista de ícones apresentados no ecrã

Ícones que são apresentados no ecrã para indicar o estado da câmara.

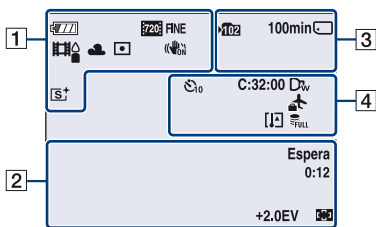
Podem alterar a visualização no ecrã utilizando DISP (visualização no ecrã) no botão de controlo (página 25).

Quando filma imagens fixas

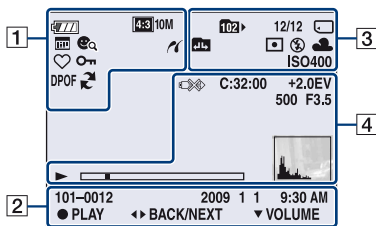


- Os ícones são limitados no modo EASY (Foto fácil).

Quando faz filmes



Quando reproduzir



1

Símbolo	Indicação
	Bateria restante
	Aviso de bateria fraca
	Tamanho da imagem
	Seleção de cena
	Selector de modo (Ajustam. auto inteligente, Programa Automático)
	Ícone Reconhecimento de cena
	Modo de filmagem de filme
	Equil. br.
	Modo de medição
	SteadyShot
	Aviso de vibração
	Reconhecimento de cena
	DRO
	Contraste
	Nitidez
	Indicador Sensib detecção sorriso

Símbolo	Indicação
x1.4	Escala de zoom
	Modo de Cor
	Ligação PictBridge
	Modo de Visualização
	Favoritos
	Proteger
DPOF	Ordem de impressão (DPOF)
	Exportação PMB
Qx2.0	Zoom de reprodução






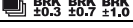








2

Símbolo	Indicação
	Bloqueio AE/AF
ISO400	Número ISO
NR	Obturador lento NR
125	Velocidade do obturador
F3.5	Valor da abertura
+2.0EV	Valor de exposição
	Indicador do visor de enquadramento do intervalo de AF (focagem automática)
1.0 m	Valor semi-manual
	Macro
GRAV Espera	Gravar um filme/Modo de espera de um filme
0:12	Tempo de gravação (m:s)
101-0012	Número pasta-ficheiro
2009 1 1 9:30 AM	Data/hora da gravação da imagem de reprodução
● STOP ● PLAY	Guia Função para reproduzir imagem
◀▶ BACK/NEXT	Seleccionar imagens
▼ VOLUME	Ajustar o volume

3

Símbolo	Indicação
	Pasta de gravação
	Pasta de reprodução
96	Número de imagens que podem ser gravadas
12/12	Número da imagem/ Número de imagens gravadas na pasta seleccionada
100min	Tempo de gravação
	Suporte de gravação/reprodução ("Memory Stick Duo", memória interna)
	Mudar de pasta
	Iluminador AF
	Redução dos olhos vermelhos
	Modo de medição
	Modo de flash
	Carregamento do flash
	Equil. br.
ISO 400	Número ISO

4

Símbolo	Indicação
	Temp. Auto
C:32:00	Visor de auto-diagnóstico
	Destino
	Aviso de sobreaquecimento
	Lente conversão
	Deteção de Cara
	Burst/Bracket
	Ficheiro de gestão cheio
	Visor de enquadramento do intervalo de AF (focagem automática)
+	Reticulado do medidor de ponto
+2.0EV	Valor de exposição
500	Velocidade do obturador
F3.5	Valor da abertura
	Ligação PictBridge
	Reprodução
	Barra de reprodução
35° 37' 32" N 139° 44' 31" E	Apresentação da Latitude e Longitude
	Histograma •  aparece quando a visualização do histograma está desactivada.
	Volume

Aprender mais sobre a câmara (“Manual da Cyber-shot”)

O “Manual da Cyber-shot”, que explica detalhadamente como utilizar a câmara, está incluído no CD-ROM (fornecido). Consulte-o para obter instruções detalhadas sobre as várias funções da câmara.

- Necessita do Adobe Reader para ler o “Manual da Cyber-shot”. Se não estiver instalado no seu computador, pode transferi-lo a partir da página da web:
<http://www.adobe.com/>

■ Para utilizadores de Windows

1 Ligue o computador e introduza o CD-ROM (fornecido) na unidade respectiva.

2 Clique em “Manual da Cyber-shot”.

O “Guia avançado da Cyber-shot”, que contém informações sobre acessórios para a câmara, é instalado ao mesmo tempo.



3 Inicie o “Manual da Cyber-shot” a partir do atalho do ambiente de trabalho.

■ Para utilizadores de Macintosh

1 Ligue o computador e introduza o CD-ROM (fornecido) na unidade respectiva.

2 Seleccione a pasta [Handbook] e copie “Handbook.pdf” armazenado na pasta [PT] para o seu computador.

3 Quando a cópia terminar, clique duas vezes em “Handbook.pdf”.

Resolução de problemas

Se tiver problemas com a câmara, tente as seguintes soluções.

1 Verifique os itens abaixo e consulte o “Manual da Cyber-shot” (PDF).

Se um código como “C/E:□□:□□” aparecer no ecrã, consulte “Manual da Cyber-shot”.

2 Retire a bateria, insira-a novamente passado cerca de um minuto e ligue a câmara.

3 Inicialize os ajustes (página 48).

4 Consulte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência Sony autorizado.

No caso da reparação de câmaras com memória interna ou a função de ficheiros de Música, os dados da câmara poderão ter de ser consultados, se necessário, para efeitos de verificação e resolução de problemas. A Sony não copiará nem guardará estes dados.

Bateria e alimentação

Não é possível introduzir a bateria.

- Introduza correctamente a bateria pressionando a patilha de ejeção (página 12).

Não consegue ligar a câmara.

- Após introduzir a bateria na câmara, podem ser necessários alguns instantes até a câmara se ligar.
- Introduza correctamente a bateria (página 12).
- A bateria está descarregada. Insira uma bateria carregada (página 10).
- A bateria está descarregada. Substitua-a por uma nova.
- Utilize uma bateria recomendada.

A câmara desliga-se repentinamente.

- Dependendo da temperatura da câmara e da bateria, a alimentação poderá desligar-se automaticamente como protecção da câmara. Nesse caso, é apresentada uma mensagem no LCD antes da alimentação se desligar.
- Se não utilizar a câmara durante cerca de três minutos enquanto estiver ligada, ela desliga-se automaticamente para evitar descarregar a bateria. Ligue a câmara novamente (página 15).
- A bateria está descarregada. Substitua-a por uma nova.

O indicador de carga restante está incorrecto.

- A carga da bateria será consumida mais rapidamente e a carga restante efectiva será inferior ao indicado nos seguintes casos:
 - Quando utiliza a câmara num local extremamente quente ou frio.
 - Quando utiliza o flash e o zoom frequentemente.
 - Quando liga e desliga repetidamente a alimentação.
 - Quando aumenta a luminosidade de ecrã utilizando as definições de DISP (visualização no ecrã).
- Surgiu uma discrepância entre o indicador de carga restante e a carga restante da bateria efectiva. Descarregue totalmente a bateria uma vez e volte a carregá-la de acordo com a indicação correcta.
- A bateria está descarregada. Introduza a bateria carregada (página 10).
- A bateria está descarregada. Substitua-a por uma nova.

Não consegue carregar a bateria quando esta se encontra no interior da câmara.



- Não consegue carregar a bateria utilizando o Transformador de CA (vendido separadamente). Utilize o carregador de bateria (fornecido) para carregar a bateria.

A luz CHARGE pisca enquanto a bateria está a ser carregada.

- Retire e introduza novamente a bateria, certificando-se de que é instalada correctamente.
- A temperatura pode não ser adequada ao carregamento. Tente carregar a bateria novamente dentro do intervalo de temperatura de carregamento correcto (10°C a 30°C).

Filmagem de imagens fixas/filmes


Não é possível gravar imagens.

- Verifique a capacidade livre da memória interna ou do “Memory Stick Duo” (páginas 27, 31). Se estiverem cheios, faça uma das seguintes coisas:
 - Apague imagens desnecessárias (página 35).
 - Mude o “Memory Stick Duo”.
- Não consegue gravar imagens enquanto carrega o flash.
- Quando filmar uma imagem fixa, ajuste o selector de modo para uma posição diferente de  (Modo de Filme).
- Coloque o selector de modo na posição  (Modo de Filme) quando filmar filmes.
- Pode gravar filmes com um tamanho de imagem de [1280x720] no “Memory Stick PRO Duo”. Quando utilizar outro suporte de gravação que não um “Memory Stick PRO Duo”, defina o tamanho de imagem para [VGA].
- A câmara está no modo de demonstração de Obturador de Sorriso. Defina [Modo Demo] para [Deslig].

Surgem faixas brancas, pretas, vermelhas, púrpura ou outras na imagem, ou a imagem está avermelhada.

- Este é o fenómeno de manchas. Não afecta a imagem gravada.

Não reproduz imagens.

- Prima o botão  (Reprodução) (página 18).
- O nome da pasta/ficheiro foi mudado no seu computador.
- Não são dadas garantidas quanto a reprodução, nesta câmara, de ficheiros com imagens processadas num computador ou imagens captadas com outras câmaras.
- A câmara está no modo USB. Elimine a ligação USB.
- Pode não conseguir reproduzir algumas imagens guardadas no “Memory Stick Duo” captadas com outras câmaras. Reproduza essas imagens em Vista da Pasta (página 34).
- Isto resulta de copiar imagens do computador para o “Memory Stick Duo” sem utilizar o “PMB”. Reproduza essas imagens em Vista da Pasta (página 34).

Precauções

Não utilize/guarde a câmara nos seguintes locais

- Num local extremamente quente, frio ou húmido
Em locais, como um automóvel estacionado ao sol, o corpo da câmara pode ficar deformado e isso pode causar um mau funcionamento.
- Sob a luz solar directa ou próximo de um aquecedor
O corpo da câmara pode ficar descolorido ou deformado, o que pode provocar uma avaria.
- Num local sujeito a vibrações
- Perto de um local com forte magnetismo
- Em locais com areia ou pó
Tenha cuidado para não deixar a areia ou o pó entrar na câmara. Se isso acontecer pode provocar uma avaria na câmara e, em certos casos, essa avaria pode não ser reparável.

Limpeza

Limpeza do LCD

Limpe a superfície do ecrã com um kit de limpeza para LCD (vendido separadamente) para retirar as dedadas, pó, etc.

Limpeza da lente

Limpe a lente com um pano macio para retirar dedadas, pó, etc.

Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio ligeiramente embebido em água e depois seque-a com um pano seco. Para evitar danos no acabamento ou na caixa:

- Não exponha a câmara a produtos químicos, como diluente, benzina, álcool, toalhetes, repelente de insectos, protector solar ou insecticida, etc.
- Não toque na câmara com a mão suja com os produtos indicados acima.
- Não deixe a câmara em contacto com borracha ou vinil durante muito tempo.

Temperaturas de funcionamento

A câmara foi concebida para uma utilização a temperaturas entre 0°C e 40°C. Não se recomenda a filmagem em locais extremamente frios ou quentes que excedam estes valores.

Condensação de humidade

Se transportar a câmara directamente de um local frio para um local quente, pode ocorrer condensação de humidade no interior ou exterior da câmara. Esta condensação de humidade pode causar o mau funcionamento da câmara.

Se ocorrer condensação de humidade

Desligue a câmara e espere cerca de uma hora até a humidade se evaporar. Note que se tentar utilizar a câmara com humidade no interior da lente, não conseguirá gravar imagens nítidas.

Pilha interna recarregável de reserva

Esta câmara tem uma pilha interna recarregável para manter a data e a hora e outros ajustes independentemente de estar ligada ou não.

Esta pilha é carregada continuamente desde que utilize a câmara. No entanto, se só utilizar a câmara por curtos períodos de tempo a pilha vai-se descarregando gradualmente, e se não utilizar a câmara durante cerca de um mês fica completamente descarregada. Se isso acontecer, carregue a pilha antes de utilizar a câmara.

No entanto, mesmo que esta bateria não esteja carregada, poderá utilizar a câmara, mas a data e hora não serão indicados.

Método de carga da pilha interna recarregável de reserva

Introduza a bateria carregada na câmara e deixe-a assim, sem a ligar, durante 24 horas ou mais.

Especificações

Câmara

[Sistema]

Dispositivo de imagem: 7,79 mm (tipo 1/2,3)

CCD a cores, Filtro de cor primária

Número total de pixels da câmara:

Aprox. 12,4 Megapixels

Número efectivo de pixels da câmara:

Aprox. 10,1 Megapixels

Lente: Lente Carl Zeiss Vario-Tessar zoom 10x

f = 6,3 mm – 63,0 mm (38 mm – 380 mm

(equivalente a película de 35 mm))

F3,5 (W) – F4,4 (T)

Na gravação de filmes (16:9): 39 mm – 390 mm

Na gravação de filmes (4:3): 47 mm – 470 mm

Controlo da exposição: Exposição automática,

Exposição manual, Selecção de cena

(10 modos)

Equil. br.: Automático, Luz do dia, Nebuloso,

Fluorescente 1,2,3, Incandescente, Flash, Um toque

Intervalo de gravação para modo Burst: 0,57 segundos

Formato do ficheiro:

Imagens fixas: compatível com JPEG (DCF

Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21, MPF Baseline), compatível com DPOF

Filmes: MPEG4 Visual

Suporte de gravação: Memória interna

(aprox. 11 MB), “Memory Stick Duo”

Flash: Intervalo de flash (Sensibilidade ISO

(Índice de Exposição Recomendado) definido para Automático):

Aprox. 0,2 m a 7,0 m (W)/

aprox. 0,9 m a 5,5 m (T)

[Conectores de entrada e saída]

Terminal multi-usos Type2b (AV-out(SD/HD

Component)/USB/DC-in):

Saída vídeo

Saída áudio (Estéreo)

comunicação USB

Comunicação USB: Hi-Speed USB (compatível com USB 2.0)

[Ecrã LCD]

Painel LCD:

7,5 cm (tipo 3,0) unidade TFT

Número total de pontos: 230 400 (960 × 240) pontos

[Alimentação, geral]

Alimentação: Bateria recarregável

NP-BG1, 3,6 V

NP-FG1 (vendida separadamente), 3,6 V

AC-LS5K Transformador de CA (vendido separadamente), 4,2 V

Consumo de energia (enquanto fotografa): 1,1 W

Temperatura de funcionamento: 0°C a 40°C

Temperatura de armazenamento: -20°C a +60°C

Dimensões:

107,3 × 68,7 × 47,1 mm (L/A/P, excluindo partes salientes)

Peso (incluindo bateria NP-BG1 e “Memory Stick Duo”): Aprox. 279 g

Microfone: Mono

Altifalante: Mono

Exif Print: Compatível

PRINT Image Matching III: Compatível

PictBridge: Compatível

Carregador da bateria BC-CSGD/BC-CSGE

Requisitos de alimentação: CA 100 V a 240 V, 50/60 Hz, 2 W

Tensão de saída: CC 4,2 V, 0,25 A

Temperatura de funcionamento: 0°C a 40°C

Temperatura de armazenamento: -20°C a +60°C

Dimensões: Aprox. 83 × 55 × 24 mm (L/A/P)

Peso: Aprox. 55 g

Bateria recarregável NP-BG1

Bateria utilizada: Bateria de ião de lítio

Tensão máxima: CC 4,2 V

Tensão nominal: CC 3,6 V

Corrente de carga máxima: 1,44 A

Tensão de carga máxima: CC 4,2 V


Capacidade:

típica: 3,4 Wh (960 mAh)

mínima: 3,3 Wh (910 mAh)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Marcas comerciais

- Os seguintes símbolos são marcas comerciais da Sony Corporation.
Cyber-shot, “Cyber-shot”, “Memory Stick”, , “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, **MAGIC GATE**, “PhotoTV HD”, “Info LITHIUM”
- Microsoft, Windows, DirectX e Windows Vista são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Macintosh e Mac OS são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Apple Inc.
- Intel, MMX e Pentium são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Intel Corporation.
- Adobe e Reader são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Adobe Systems Incorporated nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Além disso, os nomes de produtos e sistemas utilizados neste manual são, em geral, marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos programadores ou fabricantes. No entanto, as marcas TM ou ® não são utilizadas em todos os casos neste manual.

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

<http://www.sony.net/>



Impreso en papel reciclado en un 70% o más utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

A impressão foi feita em papel reciclado a 70% ou mais utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Printed in Japan



4 133905 310